

ISTRUZIONI PER L'USO



POMPA DI CALORE MONOBLOCCO

SMH-XXXIRB
SMH-XXXIRB-3
SMH-XXXIRB2
SMH-XXXIRB2-3



Per l'utente

Grazie per aver scelto un prodotto Sinclair. Prima di installarlo e di usarlo leggere attentamente questo manuale d'uso per sapere come usare il prodotto correttamente. Per una corretta installazione ed uso, nonché per ottenere le prestazioni previste, forniamo le seguenti istruzioni:

- (1) Questo manuale è universale e alcune funzioni descritte sono presenti solo in alcuni modelli. Tutte le immagini e informazioni contenute nel presente manuale sono solo indicative.
- (2) Stiamo lavorando sul continuo miglioramento del prodotto. Ci riserviamo il diritto di effettuare le necessarie modifiche del prodotto per motivi commerciali e costruttivi, e di modificare il contenuto delle presenti istruzioni senza preavviso.
- (3) Il costruttore non è responsabile per danni a persone o a cose provocate dall'uso improprio del prodotto, da un'installazione o configurazione errata, da una manutenzione inadeguata, dalla violazione delle leggi, normative e norme tecniche in materia, dall'inosservanza di indicazioni del presente manuale ecc.

Indice

1.	Generale	5
1.1	Schermata iniziale	5
1.2	Schermata del menù	6
1.3	Illuminazione del display	7
2.	Indicazioni per l'uso	7
2.1	ON/OFF	7
2.2	Impostazione delle funzioni	8
2.2.1	Modalità di funzionamento	9
2.2.2	Acqua calda rapido	10
2.2.3	Raffreddamento + Acqua calda.....	10
2.2.4	Riscaldamento + Acqua calda.....	10
2.2.5	Modalità silenziosa.....	10
2.2.6	Modalità Regolazione climatica.....	11
2.2.7	Timer settimanale	12
2.2.8	Versione vacanza	12
2.2.9	Disinfezione	13
2.2.10	Timer orario.....	13
2.2.11	Timer della temperatura	14
2.2.12	Emergenza.....	15
2.2.13	Vacanza.....	16
2.2.14	Modalità preimpostata.....	16
2.2.15	Reset errori	17
2.2.16	Reset Wi-Fi	18
2.2.17	Reset.....	18
2.2.18	Blocco per bambini	18
2.3	Impostazione dei parametri utente	18
2.4	Impostazione dei parametri di messa in servizio	19
2.4.1	Tipo di regolazione.....	21
2.4.2	Valvola a 2 vie.....	21
2.4.3	Sistema solare	21
2.4.4	Serbatoio di accumulo.....	22
2.4.5	Termostato	22
2.4.6	Riscaldatore ausiliario	23
2.4.7	Riscaldatore elettrico optional	25
2.4.8	Sensore di temperatura remoto	26
2.4.9	Rimozione aria	26
2.4.10	Debug pavimento.....	26
2.4.11	Sbrinamento manuale	27
2.4.12	Modalità forzata	27
2.4.13	Controllo porta	28
2.4.14	Limite di corrente/Limite di potenza	28
2.4.15	Indirizzo.....	28
2.4.16	Recupero refrigerante	29
2.4.17	Logica di controllo del riscaldatore nel serbatoio di accumulo	29
2.4.18	Memoria del controllo porta.....	29
2.4.19	Valvola a 3 vie 1.....	29

2.4.20	Impostazione parametri.....	29
2.5	Visualizzazione	30
2.5.1	Visualizzazione dello stato	30
2.5.2	Visualizzazione parametri	31
2.5.3	Visualizzazione di errori	32
2.5.4	Registrazione di errori.....	34
2.5.5	Visualizzazione della versione	34
2.6	Impostazioni generali	34
2.6.1	Impostazione dell'orologio.....	35
3.	Controllo Smart	36
3.1	Installazione dell'app Ewpe Smart	36
3.2	Impostazione delle funzioni principali	40
3.3	Impostazione di altre funzioni	41
3.3.1	Gestione della casa	42
3.3.2	Help.....	42

Avvertenze di sicurezza

Rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Non installare il comando in un luogo con la presenza dell'umidità o con raggi solari diretti.
- Se l'unità di climatizzazione viene installata in una zona con la possibilità di disturbi elettromagnetici, per i circuiti di segnale e di comunicazione è necessario usare un cavo con una coppia di fili twistati schermati.
- Verificare se i cavi di comunicazione siano collegati alle porte corrette per evitare errori di comunicazione.
- Proteggere il comando da urti e cadute, non smontarlo e rimontarlo troppo frequentemente.
- Non toccare il comando con le mani bagnate!

1. Generale

Questo pannello operativo utilizza un display capacitivo del tipo touch. Con l'illuminazione del display spenta, la zona di funzione touch si trova nel riquadro nero. Il pannello è molto sensibile e può reagire anche a contatti accidentali con oggetti estranei. Perciò si consiglia di tenerlo sempre pulito.

Questo comando è universale, alcune funzioni possono non essere disponibili sul modello acquistato. Il programma di controllo è aggiornato sempre alla versione attuale.



(Questa figura è solo indicativa.)

1.1 Schermata iniziale



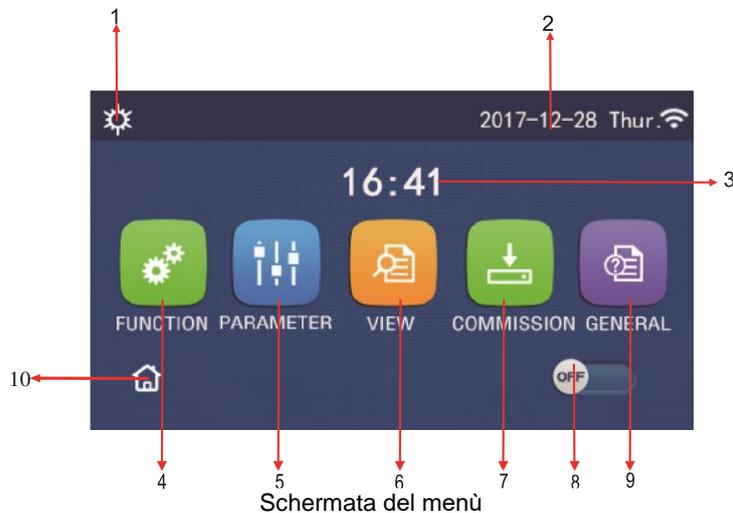
Icona	Descrizione	Icona	Descrizione
	Riscaldamento ambiente		Temperatura esterna
	Raffreddamento ambiente		Temperatura dell'acqua di mandata dall'unità principale, temperatura dell'acqua di mandata dal riscaldatore elettrico ausiliario, temperatura dell'ambiente remota
	Acqua calda		Anomalia
	Menù		Scheda di accesso assente / Disinfezione non riuscita
	Commutazione tra il raffreddamento e il riscaldamento		ON/OFF
	Blocco per bambini		

Note:

- Accendendo il comando, l'icona "ON/OFF" diventa verde.
- Quando viene utilizzata la modalità di funzionamento "Room temperature" (Temperatura dell'ambiente), nell'angolo in alto a destra del display viene visualizzata la temperatura dell'ambiente remota; quando si utilizza la modalità di funzionamento "Leaving water temperature" (Temperatura dell'acqua di mandata), nella modalità Acqua calda viene visualizzata la temperatura dell'acqua di mandata dal riscaldatore elettrico ausiliario, e nella modalità Raffreddamento/Riscaldamento oppure in caso di modalità combinate viene visualizzata la temperatura dell'acqua di mandata dell'unità principale.

- Nelle modalità combinate va impostata la temperatura richiesta per il riscaldamento o il raffreddamento dell'ambiente. Soltanto nella modalità Acqua calda va impostata la temperatura richiesta per l'acqua calda.
- Se in 10 minuti non è stata effettuata alcuna operazione, si ripristina automaticamente la schermata iniziale.

1.2 Schermata del menù



Sopra i menù si visualizzano le relative icone secondo la modalità attuale e secondo lo stato del comando.

n.	Funzione	Descrizione
1	Modalità di funzionamento attuale	Modalità di funzionamento attuale
2	Data	Data attuale
3	Ora	Ora attuale
4	Impostazione funzioni	Accesso alla schermata di Impostazione utente.
5	Impostazione parametri	Accesso alla schermata di Impostazione parametri.
6	Visualizzazione parametri	Accesso alla schermata di Visualizzazione parametri.
7	Parametri di funzionamento	Accesso alla schermata di Impostazione parametri di funzionamento.
8	ON/OFF	Serve per accendere/spegnere l'unità. "OFF" indica che l'unità è stata spenta mentre "ON" indica che l'unità è stata accesa. In caso di anomalia che provoca lo spegnimento automatico dell'unità, sarà visualizzato "OFF".
9	Impostazione generale	Accesso alla schermata di Impostazione parametri generali.
10	Schermata iniziale	Ritorno alla schermata iniziale

Icona	Descrizione	Icona	Descrizione
	Riscaldamento		Debug del pavimento
	Raffreddamento		Anomalia debug del pavimento
	Acqua calda		Scheda di accesso assente
	Riscaldamento + Acqua calda		Sbrinamento
	Acqua calda + Riscaldamento		Vacanza
	Raffreddamento + Acqua calda		Comando Wi-Fi
	Acqua calda + Raffreddamento		Indietro
	Modalità silenziosa		Schermata del menù
	Disinfezione		Salva

Icona	Descrizione	Icona	Descrizione
	Emergenza		Anomalia

Note:

- Nelle unità con la sola funzione di Riscaldamento non è possibile utilizzare la modalità di Raffreddamento.
- Nelle unità con la sola funzione di Riscaldamento non è possibile utilizzare la modalità di Acqua calda.
- Nei mini chiller non è possibile utilizzare la modalità Riscaldamento + Acqua calda (l'Acqua calda ha la priorità).
- Nei mini chiller non è possibile utilizzare la modalità Acqua calda + Riscaldamento (il Riscaldamento ha la priorità).
- Nei mini chiller non è possibile utilizzare la modalità Raffreddamento + Acqua calda (l'Acqua calda ha la priorità).
- Nei mini chiller non è possibile utilizzare la modalità Acqua calda + Raffreddamento (il Raffreddamento ha la priorità).
- Nei mini chiller non è possibile utilizzare la modalità di Disinfezione.



Icona dell'anomalia

1.3 Illuminazione del display

Quando nella schermata delle impostazioni generali il parametro **“Back light”** (Illuminazione) è commutato in **“Energy save”** (Risparmio energetico), il pannello del display si spegne se in 5 minuti non viene eseguita nessuna operazione. Toccando però qualsiasi zona attiva del touch screen, il display si riaccende.

Quando il parametro **“Back light”** è impostato su **“Lighted”** (Illuminato), il pannello del display sarà sempre acceso.

Si consiglia di attivare la funzione **“Energy save”** per prolungare la vita del display.

2. Indicazioni per l'uso

2.1 ON/OFF

Istruzioni operative:

Per accendere/spengere l'unità premere il tasto ON/OFF nella schermata del menù.

Note:

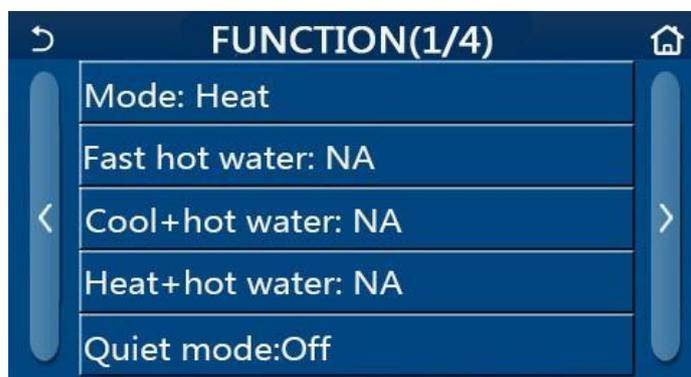
- Al primo collegamento dell'alimentazione, l'unità è normalmente spenta (OFF).
- Quando nella schermata d'impostazione **“GENERAL”** (Generale) il parametro **“On/Off Memory”** (Memoria di ON/OFF) è impostato su **“On”** (Acceso), lo stato di ON/OFF dell'unità verrà memorizzato. Ciò significa che in caso di mancata alimentazione, al suo ripristino l'unità continuerà a funzionare nella modalità preimpostata. Quando il parametro **“On/Off Memory”** (Memoria) è commutato in **“Off”** (Spento), in caso di interruzione dell'alimentazione, al suo ripristino l'unità rimarrà spenta.



2.2 Impostazione delle funzioni

Istruzioni operative:

1. Premendo “**FUNCTION**” (Funzione) nella schermata del menù, si accede alla schermata dedicata all’impostazione delle funzioni illustrata nella figura sottostante.



Schermata FUNCTION per l’impostazione delle funzioni

2. Per passare alla schermata delle funzioni precedente o successiva premere il tasto con la freccia. Terminata l’impostazione è possibile tornare alla schermata del menù premendo l’icona della schermata menù; premendo l’icona di ritorno si accede al menù di un livello superiore.
3. Premendo una delle funzioni nella schermata di impostazione delle funzioni, si entra nel menù della funzione selezionata.
4. Nella schermata di alcune funzioni è possibile premere il tasto “**OK**” per salvare l’impostazione oppure “**CANCEL**” (Cancella) per cancellare la stessa.

Note:

- Modificando, nella schermata del menù, l’impostazione di una funzione che è prevista per essere memorizzata in caso di mancanza dell’alimentazione, al successivo ripristino dell’alimentazione tale impostazione verrà automaticamente ripristinata.
- Se la funzione selezionata contiene ancora un altro menù (sottomenù), premendola si accede direttamente alla schermata d’impostazione del sottomenù.
- Nelle funzioni che non sono disponibili nelle unità previste per il solo riscaldamento e nei mini chiller, si visualizza la scritta “**NA**”. Tentando di modificarle appare l’avviso che le funzioni non sono disponibili.

Impostazione delle funzioni

N.	Funzione	Opzioni	Preimpostato	Note
1	Modalità di funzionamento	Cool (Raffreddamento) Heat (Riscaldamento) Hot water (Acqua calda) Cool + Hot water (Raffreddamento + Acqua calda) Heat + Hot water (Riscaldamento + Acqua calda)	Heat (Riscaldamento)	<ul style="list-style-type: none"> • Quando il serbatoio d’acqua non è presente, è possibile utilizzare solo le modalità “Cool” (Raffreddamento) e “Heat” (Riscaldamento). • Nelle unità previsto per il solo riscaldamento sono disponibili le sole modalità “Heat” (Riscaldamento), “Hot water” (Acqua calda) e “Heat + hot water” (Riscaldamento + Acqua calda). • Nelle pompe di calore e nelle unità previste per il solo riscaldamento, la modalità preimpostata sarà “Heat” (Riscaldamento) e per mini chiller “Cool” (Raffreddamento).
2	Fast hot water (Acqua calda rapido)	On/Off	Off	Quando il serbatoio di accumulo non è presente, questa opzione sarà disabilitata.
3	Cool + hot water (Raffreddamento + Acqua calda)	Cool (Raffreddamento) / Hot water (Acqua calda)	Hot Water (Acqua calda)	Quando il serbatoio di accumulo è presente, la modalità preimpostata sarà “ Hot water ” (Acqua calda); se esso non è presente, la possibilità sarà disabilitata.

N.	Funzione	Opzioni	Preimpostato	Note
4	Heat + hot water (Riscaldamento + Acqua calda)	Heat (Riscaldamento) / Hot water (Acqua calda)	Hot Water (Acqua calda)	Quando il serbatoio di accumulo è presente, la modalità preimpostata sarà "Hot water" (Acqua calda); se esso non è presente, la possibilità sarà disabilitata.
5	Quiet mode (Modalità silenziosa)	On/Off	Off	/
6	Quiet Timer (Timer del Modalità silenziosa)	On/Off	Off	/
7	Weather depend (Regolazione climatica)	On/Off	Off	/
8	Weekly Timer (Timer settimanale)	On/Off	Off	/
9	Holiday Release (Versione vacanza)	On/Off	Off	
10	Disinfection (Disinfezione)	On/Off	Off	Quando il serbatoio di accumulo non è presente, questa opzione sarà disabilitata. Il giorno della disinfezione può essere impostato nell'intervallo da Monday (lunedì) fino a Sunday (domenica). Il valore preimpostato è Saturday (sabato). L'ora di disinfezione può essere impostata nell'intervallo dalle ore 00:00 fino alle 23:00. Il valore preimpostato è 23:00.
11	Clock timer (Timer orario)	On/Off	Off	/
12	Temp. timer (Timer della temperatura)	On/Off	Off	/
13	Emergen. mode (Emergenza)	On/Off	Off	/
14	Holiday mode (Vacanza)	On/Off	Off	/
15	Preset mode (Modalità preimpostata)	On/Off	Off	/
16	Error reset (Reset errori)	/	/	Alcune anomalie possono essere disattivate solo con il reset manuale.
17	WiFi reset (Reset Wi-Fi)			Serve per il reset del Wi-Fi.
18	Reset (Reset)	/	/	Serve per resettare le impostazioni di tutti i parametri dell'utente.

2.2.1 Modalità di funzionamento

Istruzioni operative:

Quando l'unità è spenta, premendo **"Mode"** (Modalità di funzionamento) nella schermata del menù, si apre la schermata di impostazione della modalità di funzionamento nella quale è possibile scegliere la modalità richiesta. Premendo **"OK"**, la scelta viene salvata e il pannello del display visualizza di nuovo la schermata del menù.



Note:

- La modalità preimpostata alla prima accensione dell'alimentazione è **"Heat"** (Riscaldamento).
- Le modalità possono essere selezionate solo con l'unità spenta, altrimenti appare il riquadro di dialogo con l'avviso: **"Please turn off the system first!"** (Si prega di spegnere prima il sistema!).

- Quando il serbatoio di accumulo non è presente, le modalità selezionabili sono **“Heat”** (Riscaldamento) e **“Cool”** (Raffreddamento).
- Quando il serbatoio di accumulo è presente, le modalità selezionabili sono **“Cool”** (Raffreddamento), **“Heat”** (Riscaldamento), **“Hot Water”** (Acqua calda), **“Cool + Hot water”** (Raffreddamento + Acqua calda) oppure **“Heat + Hot water”** (Riscaldamento + Acqua calda).
- In presenza della pompa di calore è possibile selezionare la modalità **“Cool”** (Raffreddamento); nelle unità previste per il solo riscaldamento non è possibile utilizzare la modalità **“Cool + Hot water”** (Raffreddamento + Acqua calda) e **“Cool”** (Raffreddamento).
- Queste impostazioni restano memorizzate anche in caso di interruzione dell'alimentazione.

2.2.2 Acqua calda rapido

Istruzioni operative:

Quando l'unità è spenta, premendo **“Fast hot water”** (Acqua calda rapido) sulla schermata delle funzioni, si apre il relativo menù nel quale è possibile abilitare la funzione. Premendo **“OK”**, l'impostazione verrà salvata e il pannello del display visualizzerà di nuovo la schermata delle funzioni.

Note:

- Questa funzione può essere impostata su **“On”** (Acceso) solo se è presente il serbatoio di accumulo. Quando il serbatoio di accumulo non è presente, quest'opzione è disabilitata.
- Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.
- Questa funzione non è disponibile nei mini chiller.

2.2.3 Raffreddamento + Acqua calda

Istruzioni operative:

Quando l'unità è spenta, premendo **“Cool + Hot water”** (Raffreddamento + Acqua calda) sulla schermata delle funzioni, si apre il relativo menù nel quale è possibile abilitare la funzione. Premendo **“OK”**, l'impostazione verrà salvata e il pannello del display tornerà alla schermata delle funzioni.

Note:

- Quando il serbatoio di accumulo non è presente, questa possibilità sarà disabilitata. Quando il serbatoio è disponibile, la priorità preimpostata sarà **“Hot water”** (Acqua calda).
- Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.
- Questa funzione non è disponibile nei mini chiller.

2.2.4 Riscaldamento + Acqua calda

Istruzioni operative:

Quando l'unità è spenta, premendo **“Heat + Hot water”** (Riscaldamento + Acqua calda) sulla schermata delle funzioni si apre il relativo menù nel quale è possibile abilitare la funzione. Premendo **“OK”**, l'impostazione verrà salvata e il pannello del display tornerà alla la schermata delle funzioni.

Note:

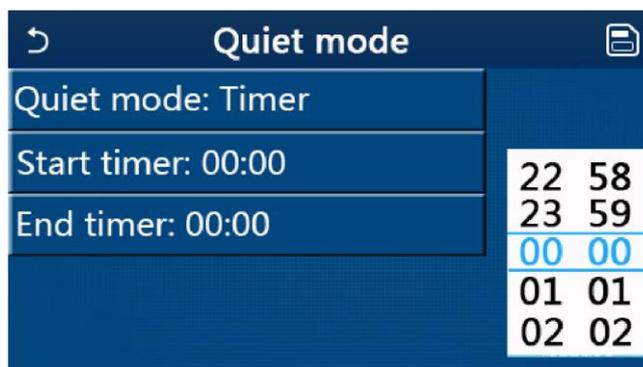
- Quando il serbatoio di accumulo non è presente, questa possibilità sarà disabilitata. Quando il serbatoio è disponibile, la priorità preimpostata sarà **“Hot water”** (Acqua calda).
- Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.
- Questa funzione non è disponibile nelle unità previsto per il solo riscaldamento e nei mini chiller.

2.2.5 Modalità silenziosa

Istruzioni operative:

Quando l'unità è spenta, premendo **“Quiet mode”** (Modalità silenziosa) sulla schermata delle funzioni si apre una finestra di dialogo nella quale è possibile selezionare **“On”** (Acceso), **“Off”** (Spento) o **“Timer”**.

Se viene selezionato il **“Timer”**, è necessario impostare anche i parametri **“Start timer”** (Timer Inizio) e **“End timer”** (Timer Fine). Se non viene impostato diversamente, il valore del tempo resta invariato.



Timer per la modalità silenziosa

Questa impostazione viene salvata premendo l'icona nell'angolo in alto a destra.

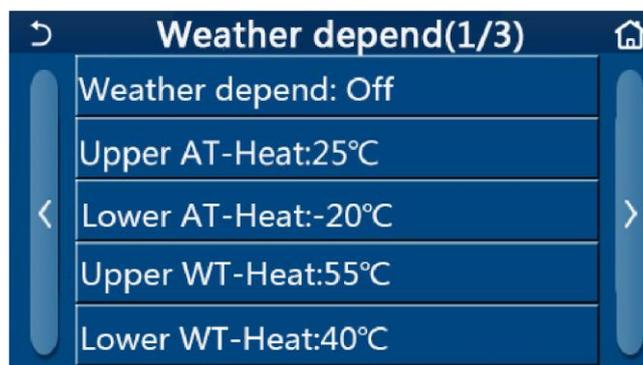
Note:

- Questa funzione può essere impostata con l'unità accesa o spenta ma sarà funzionante soltanto quando l'unità principale è accesa.
- Quando la funzione è in **"On"** (Acceso), allo spegnimento dell'unità principale cambierà automaticamente in **"Off"** (Spento). Quando però è impostato il **"Timer"**, esso verrà mantenuto anche quando l'unità principale verrà spenta e può essere disattivato solo manualmente.
- Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.

2.2.6 Modalità Regolazione climatica

Istruzioni operative:

Premendo **"Weather depend"** (Regolazione climatica) sulla schermata delle funzioni, si apre una finestra di dialogo nella quale è possibile selezionare **"On"** (Acceso) o **"Off"** (Spento), nonché modificare le temperature per la modalità climatica.



Schermata della funzione Weather Depend (Climatica)

Note:

- Quando la funzione **"Weather depend"** (Regolazione climatica) è attiva, non è possibile disattivarla spegnendo/accendendo l'unità, bensì soltanto manualmente.
- Il setpoint di temperatura per la regolazione climatica si trova nella schermata di visualizzazione parametri.
- Quando la funzione **"Weather depend"** (Climatica) è attiva, è sempre possibile impostare la temperatura richiesta dell'ambiente ma tale valore verrà preso in considerazione solo dopo che questa funzione sarà disattivata.
- Questa funzione può essere messa su **"On"** (Acceso) con l'unità accesa o spenta ma sarà funzionante soltanto con l'unità accesa.
- La funzione sarà operativa nella modalità **"Cool"** (Raffreddamento) o **"Heat"** (Riscaldamento). Nelle modalità **"Cool+Hot water"** (Raffreddamento + Acqua calda) o **"Heat+Hot water"** (Riscaldamento + Acqua calda) può funzionare solo quando la modalità attiva al momento è il Raffreddamento o il Riscaldamento. La funzione è disabilitata nella modalità **"Hot water"** (Acqua calda).
- Nelle unità con la sola modalità di Riscaldamento non è possibile utilizzare l'impostazione per la modalità Raffreddamento.
- Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.

- Quando il valore impostato per **“Upper WT-Heat”** (Limite massimo di temperatura acqua per il riscaldamento) / **“Upper WT-Cool”** (Limite massimo di temperatura acqua per il raffreddamento) è più basso del **“Lower WT-Heat”** (Limite minimo di temperatura acqua per il riscaldamento) / **“Lower WT-Cool”** (Limite minimo di temperatura acqua per il raffreddamento), oppure quando il valore di **“Lower WT-Heat”** (Limite minimo di temperatura acqua per il riscaldamento) / **“Lower WT-Cool”** (Limite minimo di temperatura acqua per il raffreddamento) è più alto di **“Upper WT-Heat”** (Limite massimo di temperatura acqua per il riscaldamento) / **“Upper WT-Cool”** (Limite massimo di temperatura acqua per il raffreddamento), appare il messaggio **“Enter wrong!”** (Dato errato!) e viene richiesto il reset.

2.2.7 Timer settimanale

Istruzioni operative:

1. Premendo **“Weekly timer”** (Timer settimanale) nella schermata delle funzioni, appare la schermata d'impostazione illustrata nella figura sottostante.

Weekly timer	
Weekly timer: Off	
Mon. : Invalid	Tue. : Invalid
Wed. : Invalid	Thur. : Invalid
Fri. : Invalid	Sat. : Invalid
Sun. : Invalid	

2. Nella schermata **“Weekly timer”** è possibile impostare il timer settimanale su **“On”** (Acceso) o su **“Off”** (Spento).
3. Nella schermata **“Weekly timer”**, premendo il giorno richiesto (Mon. (lunedì) - Sun. (domenica)) appare la schermata del relativo giorno.
4. Nella schermata del giorno è possibile impostare il timer su **“Valid”** (Valido) oppure **“Invalid”** (Non valido). C'è anche la possibilità di inserire tre fasce orarie, ciascuna di esse potrà essere **“Valid”** (Valida) o **“Invalid”** (Non valida).
5. Premendo l'icona **“Save”** (Salva) al termine dell'impostazione, le modifiche vengono salvate.

Note:

- Per ogni giorno è possibile impostare 3 fasce orarie. L'ora d'inizio di ogni fascia oraria deve essere antecedente all'ora della fine, altrimenti l'impostazione non sarà valida. La stessa regola vale per la sequenza delle fasce orarie.
- Quando il timer settimanale è attivo, il pannello del display funzionerà seguendo la modalità attuale e la temperatura impostata.
- Impostazione del timer per il giorno della settimana
 - **“Valid”** indica che l'impostazione funziona soltanto con il timer settimanale attivo, indipendentemente dalla modalità Vacanza.
 - **“Invalid”** indica che l'impostazione non funziona nemmeno con il timer settimanale attivo.
- Quando vengono attivate contemporaneamente le funzioni **“Weekly timer”** (Timer settimanale) e **“Holiday release”** (Versione vacanza), l'impostazione per il **“Weekly timer”** non sarà valida. L'impostazione **“Weekly Timer”** (Timer settimanale) sarà operativa soltanto con la **“Holiday release”** (Versione vacanza) disattivata.
- L'ordine di priorità delle impostazioni timer dalla più alta alla più bassa è il seguente: **“Temperature timer”** (Timer della temperatura), **“Clock timer”** (Timer orario), **“Preset mode”** (Modalità preimpostata) e **“Weekly timer”** (Timer settimanale). Attivando l'impostazione con una priorità superiore, l'impostazione con una priorità inferiore sarà abilitata ma non operativa. Essa diventerà operativa appena l'impostazione con la priorità superiore sarà disattivata.
- Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.

2.2.8 Versione vacanza

Istruzioni operative:

Premendo **“Holiday release”** (Versione vacanza) nella schermata delle funzioni, si apre il relativo menù nel quale è possibile impostare **“On”** (Acceso) oppure **“Off”** (Spento).

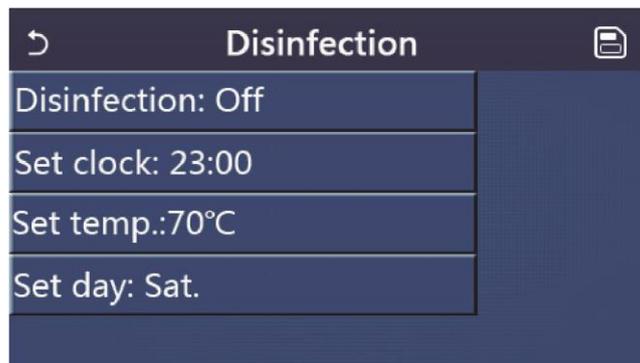
Note:

- Quando questa funzione è attiva, nella schermata “**Weekly timer**” (Timer settimanale) è possibile impostare uno dei giorni della settimana in “**Holiday release**” (Versione vacanza). In tal caso, l'impostazione del timer settimanale per quel giorno diventa invalida se non era stata impostata manualmente su “**Valid**” (Valido).
- Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.

2.2.9 Disinfezione

Istruzioni operative:

1. Nella schermata delle funzioni selezionare l'opzione “**Disinfection**” (Disinfezione).
2. Nel menù “**Disinfection**” è possibile impostare “**Set Clock**” (Orario disinfezione), “**Set temp.**” (Temperatura disinfezione) e “**Set week**” (Giorno della settimana) come parametri della disinfezione. La schermata di impostazione apparirà sul lato destro.
3. Per salvare l'impostazione premere l'icona “**Save**” (Salva).



Note:

- Questa funzione non è disponibile nei mini chiller.
- Quest'impostazione può essere attivata solo quando il parametro “**Water tank**” (Serbatoio di accumulo) è su “**With**” (Con). Se il parametro “**Water tank**” è su “**Without**” (Senza), la funzione sarà disattivata.
- Quest'impostazione può essere effettuata con l'unità accesa o spenta.
- La funzione non può essere attivata contemporaneamente con le funzioni “**Emergen. mode**” (Emergenza), “**Holiday mode**” (Vacanza), “**Floor debug**” (Debug pavimento), “**Manual defrost**” (Sbrinamento manuale) oppure “**Refri. recovery**” (Recupero refrigerante). Quando è attiva la funzione “**Disinfection**” (Disinfezione), le impostazioni “**Emergen. mode**” (Emergenza), “**Holiday mode**” (Vacanza), “**Floor debug**” (Debug pavimento), “**Manual defrost**” (Sbrinamento manuale) o “**Refri. recovery**” (Recupero refrigerante) non vengono prese in considerazione e appare una finestra con il messaggio “**Please disable the disinfect mode!**” (Si prega di disattivare la modalità Disinfezione!).
- La funzione “**Disinfection**” (Disinfezione) può essere attivata con l'unità accesa o spenta. Questa modalità avrà la precedenza alla modalità “**Hot water**” (Acqua calda).
- Se la disinfezione fallisce, il display visualizza il messaggio “**Disinfection fail!**” (Disinfezione fallita!). Per cancellare il messaggio premere “**OK**”.
- Quando la funzione “**Disinfection**” (Disinfezione) è attiva e avviene un errore di comunicazione con l'unità interna oppure un'anomalia del riscaldatore elettrico del serbatoio di accumulo, la funzione verrà automaticamente interrotta.
- Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.

2.2.10 Timer orario

Istruzioni operative:

1. Nella schermata delle funzioni selezionare l'opzione “**Clock timer**” (Timer orario).
2. Nella schermata “**Clock timer**” (Timer orario) è possibile selezionare “**On**” (Acceso) oppure “**Off**” (Spento).



3. L'opzione **“Mode”** (Modalità) viene utilizzata per definire la modalità richiesta; **“WOT-Heat”** (Temperatura dell'acqua di mandata per il riscaldamento) e **“T-water tank”** (Temperatura dell'acqua nel serbatoio) si usano per impostare la relativa temperatura dell'acqua; **“Period”** (Periodo) si usa per definire l'intervallo del tempo. Premendo l'icona **“Save”** (Salva) all'impostazione terminata, tutti i valori saranno salvati.



Note:

- Quando è attiva la funzione **“Clock timer”** (Timer orario) e l'impostazione contiene la modalità **“Hot water”** (Acqua calda), allora il parametro **“Water tank”** (Serbatoio di accumulo) diventerà **“Without”** (Senza), la modalità **“Hot water”** commuterà automaticamente in **“Heat”** (Riscaldamento) e la modalità **“Cool + Hot water”** / **“Heat + Hot water”** (Raffreddamento + Acqua calda / Riscaldamento + Acqua calda) cambierà in **“Cool”** / **“Heat”** (Raffreddamento / Riscaldamento).
- Se sono state attivate contemporaneamente le funzioni **“Weekly timer”** (Timer settimanale) e **“Clock timer”** (Timer orario), la priorità sarà data alla prima.
- Quando il serbatoio di accumulo è presente, è possibile utilizzare le modalità **“Heat”** (Riscaldamento), **“Cool”** (Raffreddamento), **“Hot water”** (Acqua calda), **“Heat + Hot water”** (Riscaldamento + Acqua calda) e **“Cool + Hot water”** (Raffreddamento + Acqua calda); quando però il serbatoio di accumulo non è disponibile, è possibile utilizzare solo le modalità **“Heat”** (Riscaldamento) e **“Cool”** (Raffreddamento).
- Se l'ora della fine è antecedente all'ora dell'inizio, l'impostazione sarà invalida.
- La temperatura dell'acqua nel serbatoio può essere impostata solo quando la modalità di funzionamento selezionata comprende anche la **“Hot water”** (Acqua calda).
- L'impostazione **“Clock timer”** (Timer orario) funzionerà solo una volta. Se serve ripetere tale funzione, essa deve essere riattivata.
- Spegnendo l'unità manualmente, la funzione sarà disattivata.
- Quando è attiva la modalità **“Weather depend”** (Regolazione climatica) e la modalità per il **“Clock timer”** (Timer orario) è impostata su **“Hot water”** (Acqua calda), al cambio dell'impostazione la modalità **“Weather depend”** verrà disattivata.
- Questa funzione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.

2.2.11 Timer della temperatura

Nella schermata delle funzioni selezionare l'opzione **“Temp. timer”** (Timer della temperatura).

Nell'opzione **“Temp. timer”** (Timer della temperatura) è possibile selezionare **“On”** (Acceso) o **“Off”** (Spento).



Selezionando “**Period 1**” / “**Period 2**” (Periodo 1 / Periodo 2) si apre una finestra d’inserimento della durata. In seguito selezionare “**WT-Heat/WT-Cool ½**” (Temperatura acqua per raffreddamento/riscaldamento 1/2); si apre una finestra di inserimento della temperatura.



Note:

- Se sono state selezionate contemporaneamente le funzioni “**Weekly timer**” (Timer settimanale), “**Preset mode**” (Modalità preimpostata), “**Clock timer**” (Timer orario) e “**Temp. timer**” (Timer della temperatura), quest’ultima avrà la priorità.
- Quest’impostazione viene presa in considerazione solo quando l’unità è accesa.
- Nella modalità “**Cool**” (Raffreddamento) o “**Cool+Hot water**” (Raffreddamento + Acqua calda) l’impostazione viene applicata per la funzione “**WT-Cool**” (Temperatura acqua per raffreddamento), mentre nella modalità “**Heat**” (Riscaldamento) o “**Heat+Hot water**” (Riscaldamento + Acqua calda) viene applicata per la funzione “**WT-Heat**” (Temperatura acqua per riscaldamento).
- Quando l’ora d’inizio del “**Period 2**” è uguale all’ora del “**Period 1**”, prevale la prima.
- La funzione “**Temp. timer**” viene valutata sulla base del timer.
- Se dopo aver attivato questa funzione si imposta la temperatura manualmente, la priorità viene data a quest’ultima.
- Nella modalità “**Hot water**” (Acqua calda) questa funzione sarà disabilitata.
- Questa funzione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell’alimentazione.

2.2.12 Emergenza

Istruzioni operative:

1. Nella schermata delle funzioni selezionare la modalità “**Heat**” (Riscaldamento) o “**Hot water**” (Acqua calda).
2. Nella schermata delle funzioni selezionare “**Emergen.mode**” (Emergenza) e impostarlo su “**On**” (Acceso) o “**Off**” (Spento).
3. Se la funzione “**Emergen.mode**” (Emergenza) è stata attivata, nell’angolo in alto a destra della schermata apparirà la relativa icona.
4. Se non viene impostata la modalità “**Heat**” (Riscaldamento) o “**Hot water**” (Acqua calda), il display visualizzerà il messaggio “**Wrong running mode!**” (Modalità di funzionamento sbagliata!).

Note:

- L’Emergenza sarà abilitata quando si presenta un’anomalia, quando è stata attivata una protezione o il compressore è stato spento per meno di 3 minuti. Finché l’anomalia non sarà eliminata o la protezione ripristinata, l’unità potrà passare nell’emergenza tramite il comando a cavo (quando l’unità è spenta).

- Nella modalità di Emergenza non è possibile eseguire contemporaneamente le funzioni **“Hot water”** (Acqua calda) e **“Heat”** (Riscaldamento).
- Quando la modalità di funzionamento è impostata su **“Heat”** (Riscaldamento) e il parametro **“Other thermal”** (Riscaldatore ausiliario) o **“Optional E-Heater”** (Riscaldatore elettrico optional) su **“Without”** (Senza), l'unità non riuscirà a passare nella modalità di emergenza.
- Quando l'unità opera in modalità **“Heat”** (Riscaldamento) con la funzione di Emergenza **“Emergen. mode”** e la centralina rileva l'attivazione di **“HP-Water Switch”** (Flussostato pompa di calore), **“Auxi. heater 1”** (Riscaldatore ausiliario 1), **“Auxi. heater 2”** (Riscaldatore ausiliario 2) o di **“Temp-AHLW”** (Sonda di temp. dell'acqua di mandata dal riscaldatore el. aux. sulla pompa di calore), la modalità verrà immediatamente interrotta. Analogamente, in presenza delle suddette anomalie non è possibile attivare la modalità di emergenza.
- Quando l'unità opera in modalità **“Hot water”** (Acqua calda) con la funzione di Emergenza **“Emergen. mode”** e la centralina rileva l'attivazione di **“Auxi.-WTH”** (Protezione da sovratemperatura del riscaldatore el. del serbatoio di accumulo), la modalità verrà immediatamente interrotta. Analogamente, in presenza delle suddette anomalie non è possibile attivare la modalità di emergenza.
- Quando questa funzione è attiva, vengono disattivate le funzioni **“Weekly Timer”** (Timer settimanale), **“Preset mode”** (Modalità preimpostata), **“Clock timer”** (Timer orario) e **“Temp timer”** (Timer della temperatura). Inoltre non saranno disponibili le selezioni **“On/Off”** (ON/OFF), **“Mode”** (Modalità), **“Quiet mode”** (Modalità silenziosa), **“Weekly timer”** (Timer settimanale), **“Preset mode”** (Modalità preimpostata), **“Clock timer”** (Timer orario) e **“Temp timer”** (Timer della temperatura).
- Nella modalità di emergenza non lavora il termostato.
- Questa funzione può essere attivata soltanto con l'unità spenta. Tentando di impostarla con l'unità accesa, appare una finestra con il messaggio **“Please turn off the system first”** (Si prega di spegnere prima il sistema).
- Contemporaneamente a questa funzione non è possibile attivare: **“Floor debug”** (Debug pavimento), **“Disinfection”** (Disinfezione) e **“Holiday mode”** (Vacanza). Tentando di attivarle, appare una finestra con il messaggio **“Please disable the emergen. mode!”** (Si prega di disabilitare l'Emergenza!).
- In caso di interruzione dell'alimentazione, l'emergenza rimarrà disattivata.

2.2.13 Vacanza

Istruzioni operative:

Nella schermata delle funzioni selezionare **“Holiday Mode”** (Vacanza) e impostarla su **“On”** (Acceso) o **“Off”** (Spento).

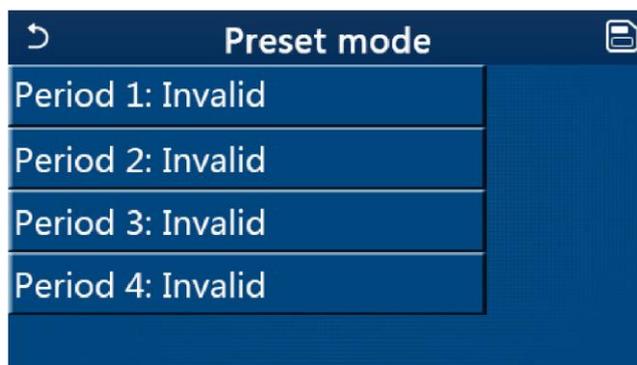
Note:

- Questa funzione può essere attivata solo quando l'unità è spenta, altrimenti appare una finestra di dialogo con il messaggio **“Please turn off the system first!”** (Si prega di spegnere prima il sistema!).
- Se è stata attivata la modalità **“Holiday Mode”** (Vacanza), la modalità di funzionamento commuta automaticamente in **“Heat”** (Riscaldamento). I comandi per l'impostazione della modalità di funzionamento e di ON/OFF dall'unità di comando non saranno disponibili.
- Quando è attiva la modalità **“Holiday mode”** (Vacanza), il comando disattiva automaticamente **“Weekly timer”** (Timer settimanale), **“Preset mode”** (Modalità preimpostata), **“Clock timer”** (Timer orario) e **“Temp.timer”** (Timer della temperatura).
- Quando è abilitata la modalità **“Holiday mode”** (Vacanza) e l'unità lavora in funzione della temperatura dell'ambiente, il valore della temperatura impostata (temperatura dell'ambiente per il riscaldamento) dovrebbe essere 10 °C; quando l'unità viene comandata in funzione dell'acqua di uscita, il valore della temperatura impostata (temperatura dell'acqua di mandata per il riscaldamento) dovrebbe essere 30 °C.
- Quando questa funzione è attiva, non è possibile attivare contemporaneamente le funzioni **“Floor debug”** (Debug pavimento), **“Emergen.mode”** (Emergenza), **“Disinfection”** (Disinfezione), **“Manual defrost”** (Sbrinamento manuale), **“Preset mode”** (Modalità preimpostata), **“Weekly timer”** (Timer settimanale), **“Clock timer”** (Timer orario) e **“Temp.timer”** (Timer della temperatura), altrimenti appare una finestra con il messaggio **“Please disable the holiday mode!”** (Si prega di disattivare la modalità Vacanza!).
- Questa funzione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.

2.2.14 Modalità preimpostata

Istruzioni operative:

Nella schermata delle funzioni selezionare **“Preset mode”** (Modalità preimpostata) ed entrare nel relativo menù.



Nella schermata d'impostazione del periodo (Period) è possibile cambiare ogni periodo in **"Valid"** (Valido) o **"Invalid"** (Non valido).



Il parametro **"Mode"** (Modalità) si usa per la modalità preimpostata; **"WOT-Heat"** (Temperatura dell'acqua di mandata per riscaldamento) si usa per impostare la temperatura dell'acqua di mandata fredda/calda; **"Start timer"** (Timer Inizio) / **"End timer"** (Timer Fine) si usa per impostare l'orario. Se dopo l'impostazione si preme l'icona **"Save"** (Salva), tutti i valori vengono salvati.

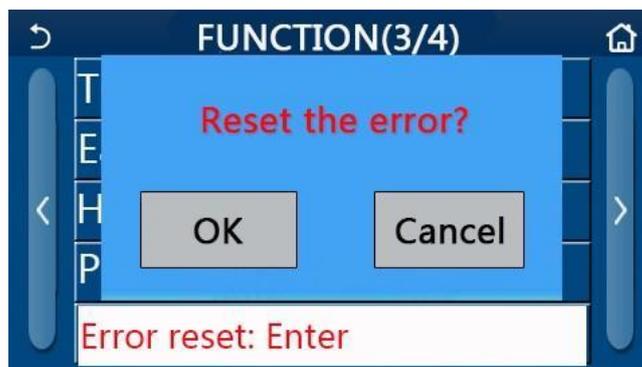
Note:

- Quando la funzione **"Preset mode"** (Modalità preimpostata) è impostata su **"Hot water"** (Acqua calda) e il parametro **"Water tank"** (Serbatoio di accumulo) è su **"Without"** (Senza), la modalità preimpostata **"Hot water"** (Acqua calda) cambierà automaticamente in **"Heat"** (Riscaldamento).
- Se sono state impostate contemporaneamente le funzioni **"Weekly timer"** (Timer settimanale) e **"Preset mode"** (Modalità preimpostata), quest'ultimo avrà la priorità.
- Quando il serbatoio di accumulo è presente, è possibile preimpostare la modalità **"Heat"** (Riscaldamento), **"Cool"** (Raffreddamento) o **"Hot water"** (Acqua calda); quando però il serbatoio di accumulo non è presente, è possibile preimpostare solo la modalità **"Heat"** (Riscaldamento) o **"Cool"** (Raffreddamento).
- L'ora inserita nello **"Start timer"** (Timer Inizio) deve essere antecedente all'ora inserita nell' **"End timer"** (Timer Fine), altrimenti si visualizza il messaggio **"Time setting wrong"** (Impostazione oraria errata).
- L'impostazione per il **"Preset mode"** (Modalità preimpostata) funzionerà finché non verrà disattivata manualmente.
- Al raggiungimento dell'ora inserita nello **"Start timer"** (Timer Inizio), l'unità comincerà a lavorare con la modalità preimpostata. In tal caso sarà possibile modificare l'impostazione della modalità e della temperatura ma le modifiche non verranno salvate nella modalità preimpostata. Al raggiungimento dell'ora del **"End timer"** (Timer Fine), l'unità si spegne.
- Questa funzione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.
- Se è stata attivata la modalità **"Weather depend"** (Regolazione climatica), e la modalità di **"Clock timer"** (Timer orario) è impostata su **"Hot water"** (Acqua calda), la modalità **"Weather depend"** verrà disattivata nel momento in cui la modalità cambia.

2.2.15 Reset errori

Istruzioni operative:

Premendo **"Error reset"** (Reset errori) nella schermata delle funzioni, appare una finestra di dialogo nella quale è possibile premere **"OK"** per resettare l'errore oppure **"Cancel"** (Cancella) per chiudere la finestra.



Note:

- Questa operazione è possibile solo quando l'unità è spenta.

2.2.16 Reset Wi-Fi

Istruzioni operative:

Premendo **“WiFi”** nella schermata delle funzioni, appare una finestra di dialogo nella quale è possibile premere **“OK”** per resettare l'impostazione Wi-Fi oppure **“Cancel”** (Cancella) per chiudere la finestra.

2.2.17 Reset

Istruzioni operative:

Premendo **“Reset”** nella schermata delle funzioni, appare una finestra di dialogo nella quale è possibile premere **“OK”** per resettare tutte le impostazioni dell'utente oppure **“Cancel”** (Cancella) per tornare alla schermata delle funzioni.

Note:

- Questa operazione è possibile solo quando l'unità è spenta.
- Questa funzione non viene presa in considerazione per il **“Temp. timer”** (Timer della temperatura), **“Clock timer”** (Timer orario), **“Preset mode”** (Modalità preimpostata), **“Weekly timer”** (Timer settimanale) e **“Weather depend”** (Regolazione climatica).

2.2.18 Blocco per bambini

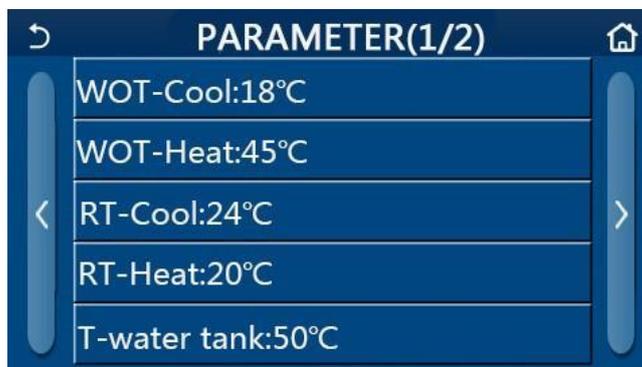
Istruzioni operative:

Quando questa funzione è in **“On”** (Accesa), rimarrà visualizzata la schermata iniziale e il display non reagirà al tatto. Per disattivare questa funzione premere il tasto Home per 6 secondi.

2.3 Impostazione dei parametri utente

Istruzioni operative:

1. Premendo **“PARAMETER”** (Parametro) nella schermata del menù, si accede alla schermata d'impostazione dei parametri, come illustrata nella figura sottostante.



Schermata PARAMETER d'impostazione parametri

2. Nella schermata d'impostazione parametri, toccando le frecce, è possibile accedere alla schermata del parametro richiesto.
3. I valori impostati si salvano premendo **“OK”** e l'unità poi funzionerà seguendo l'impostazione. Per non salvare impostazione, premete il tasto **“Cancel”** (Cancella).

Note:

- Per i parametri che hanno diversi valori preimpostati per varie condizioni, al variare delle condizioni cambia adeguatamente anche il valore preimpostato.
- Tutti i parametri restano memorizzati in caso di interruzione dell'alimentazione.

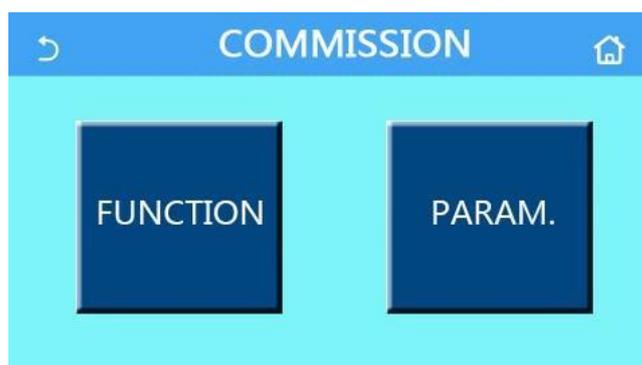
Impostazione parametri

n.	Descrizione completa	Funzione visualizzata	Opzioni	Opzioni	Preimpostato	Note
			(°C)	(°F).		
1	Temperatura dell'acqua di mandata per il raffreddamento (T1)	WOT-Cool	7–25 °C	45–77 °F	18 °C / 64 °F	Non disponibile nelle unità previste per il solo riscaldamento
2	Temperatura dell'acqua di mandata per il riscaldamento (T2)	WOT-Heat	20–60 °C	68–140 °F	45 °C / 113 °F	Unità della serie ad alta temperatura
			20–55 °C	68–131 °F	45 °C / 113 °F	Unità della serie a temperatura normale
3	Temperatura dell'ambiente per il raffreddamento (T3)	RT-Cool	18–30 °C	64– 86 °F	24 °C / 75 °F	Non disponibile nelle unità previste per il solo riscaldamento
4	Temperatura dell'ambiente per il riscaldamento (T4)	RT-Heat	18–30 °C	64–86 °F	20 °C / 68 °F	/
5	Temperatura dell'acqua nel serbatoio (T5)	T-water tank	40–80 °C	104–176 °F	50 °C / 122 °F	Non disponibile nei mini chiller
6	Differenza di temperatura dell'acqua di mandata per il raffreddamento ($\Delta t1$)	ΔT -Cool	2–10 °C	36–50 °F	5 °C / 41 °F	Non disponibile nei mini chiller
7	Differenza di temperatura dell'acqua di mandata per il riscaldamento ($\Delta t2$)	ΔT -Heat	2–10 °C	36–50 °F	10 °C / 50 °F	/
8	Differenza di temperatura dell'acqua di mandata per l'acqua calda ($\Delta t3$)	ΔT -hot water	2–25 °C	36–77 °F	5 °C / 41 °F	Non disponibile nei mini chiller
9	Differenza di temperatura per la regolazione della temperatura dell'ambiente ($\Delta t4$)	ΔT -Room temp	1–5 °C	34–41 °F	2 °C / 36 °F	/

2.4 Impostazione dei parametri di messa in servizio

Istruzioni operative:

Premendo **“Commission”** (Messa in servizio) nella schermata del menù e inserendo la corretta password (000048) nella finestra pop-up, si accede alla schermata dei parametri di messa in servizio dove la parte sinistra è prevista per impostare le funzioni e la parte destra per i parametri, come illustrato nella figura sottostante.



Note:

- Modificando lo stato di una funzione nella schermata d'impostazione di un parametro di funzionamento, il sistema salva automaticamente la modifica e il valore modificato verrà memorizzato anche in caso di mancanza dell'alimentazione.
- La modifica dei parametri di messa in servizio può essere affidata solo a personale autorizzato e qualificato per evitare impatti negativi al funzionamento dell'unità.

Impostazione dei parametri di messa in servizio

n.	Funzione	Opzioni	Preimpostato	Descrizione
1	Ctrl. state (Tipo di regolazione)	T-water out (Temperatura dell'acqua di mandata) / T-room (Temperatura dell'ambiente)	T-water out (Temperatura dell'acqua di mandata)	Quando il "Remote sensor" (Sensore remoto) è impostato su "With" (Con), è possibile regolare "T-room" (Temperatura dell'ambiente).
2	2-Way valve (valvola a 2 vie)	Cool 2-Way valve (valvola a 2 vie nel raffreddamento), On /Off	Off	Indica lo stato della valvola a 2 vie nelle modalità "Cool" (Raffreddamento) e "Cool + Hot water" (Raffreddamento + Acqua calda). Nella modalità "Cool" (Raffreddamento) o "Cool + Hot water" (Raffreddamento + Acqua calda) lo stato della valvola a 2 vie dipende da questa impostazione. Questa funzione non è disponibile nelle unità previste per il solo riscaldamento.
		Heat 2-Way valve (valvola a 2 vie nel riscaldamento), On /Off	On	Indica lo stato della valvola a 2 vie nelle modalità "Heat" (Riscaldamento) e "Heat + Hot water" (Riscaldamento + Acqua calda).
5	Solar setting (Sistema solare)	With (Con) / Without (Senza)	Without (Senza)	Quando il serbatoio di accumulo non è presente, questa regolazione non sarà disponibile. Quando è abilitato "With" (Con), il sistema solare lavorerà secondo le condizioni attuali. Quando è abilitato "Without" (Senza), l'acqua calda dal sistema solare non sarà disponibile.
6	Serbatoio di accumulo	Without (Senza) / With A (Con A) / With B (Con B)	Without (Senza)	Non disponibile nei mini chiller "A" = scambiatore di calore a spire interno "B" = scambiatore di calore a piastra esterno.
7	Termostato	Without (Senza) / Air (Aria) / Air + hot water (Aria + acqua calda)	Without (Senza)	Questa funzione non può essere commutata tra le opzioni "Air" (Aria) e "Air+ hot water" (Aria + acqua calda) direttamente ma solo attraverso l'opzione "Without" (Senza).
		On/Off	Off	Questa opzione non è disponibile nei mini chiller.
8	Other thermal (Riscaldatore ausiliario)	With (Con) / Without (Senza)	Without (Senza)	/
9	Optional E-Heater (Riscaldatore elettrico optional)	Off /1/2	Off	/
10	Remote sensor (Sensore remoto)	With (Con) / Without (Senza)	Without (Senza)	Selezionando "Without" , il parametro "Control state" (Tipo di regolazione) cambierà automaticamente in "T-water out" (Temperatura dell'acqua di mandata).
11	Air removal (Rimozione aria)	Air / Water tank /Off	Off	/
12	Floor debug (Debug pavimento)	On /Off	Off	/
13	Manual defrost (Sbrinamento manuale)	On /Off	Off	/
14	Force mode (Modalità forzata)	OFF / Force-cool (Raffreddamento forzato) / Force-heat (Riscaldamento forzato)	Off	"Force Cool" non è disponibile nelle unità previste per il solo riscaldamento.
15	Tank heater (Riscaldatore del serbatoio)	Logic 1 (Logica 1) / Logic 2 (Logica 2)	Logic 1 (Logica 1)	Questa selezione è possibile solo quando è presente il serbatoio di accumulo e l'unità è spenta. Non è disponibile nei mini chiller.
16	Gate-Ctrl. (Controllo porta)	On /Off	Off	/
17	C/P limit (Corrente/potenza di limite)	OFF / Current limit (Limite di corrente) / Power limit (Limite di potenza)	Off	Limite di corrente: intervallo da 0 a 50 A, valore preimpostato 16 A. Limite di potenza: intervallo da 0,0 a 10,0 kW, valore preimpostato 3,0 kW.
18	Address (Indirizzo)	[1-125] [127-253]	1	/

n.	Funzione	Opzioni	Preimpostato	Descrizione
19	Refri. recovery (Recupero refrigerante)	On /Off	Off	/
20	Gate-Ctrl memory (Memoria del controllo porta)	On /Off	Off	/
21	3-Way valve1 (valvola a 3 vie 1)	Without (Senza) / Close to DHW (Chiuso per acqua calda) / Close to AIR (Chiuso per climatizzazione)	Without (Senza)	/

Impostazione dei parametri di messa in servizio

n.	Descrizione completa	Funzione visualizzata	Opzioni		Preimpostato	Note
1	Temperatura max. dell'acqua di mandata dalla pompa di calore	T-HP max	40–55 °C	104–131 °F	50°C / 122°F	

2.4.1 Tipo di regolazione

Istruzioni operative:

Quando nella schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio verrà premuto **“Ctrl. state”** (Tipo di regolazione), sarà possibile impostare **“T-water out”** (Temperatura dell'acqua di mandata) o **“T-room”** (Temperatura dell'ambiente).



Note:

- Quando il parametro **“Remote sensor”** (Sensore remoto) è impostato su **“With”** (Con), è possibile selezionare **“T-water out”** (Temperatura dell'acqua di mandata) o **“T-room”** (Temperatura dell'ambiente). Quando il parametro **“Remote sensor”** (Sensore remoto) è impostato su **“Without”** (Senza), è possibile selezionare solo **“T-water out”** (Temperatura dell'acqua di mandata).
- Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.

2.4.2 Valvola a 2 vie

Istruzioni operative:

Quando nella schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio verrà premuto **“Cool 2-Way valve”** (Valvola a 2 vie nel raffreddamento) o **“Heat 2-Way valve”** (Valvola a 2 vie nel riscaldamento), si entra nel relativo menù.

Note:

- Questa funzione non è disponibile nelle unità previste per il solo riscaldamento.
- **“Cool 2-Way valve”** (Valvola a 2 vie nel raffreddamento) determina lo stato della valvola a 2 vie nelle modalità **“Cool”** (Raffreddamento) o **“Cool + Hot water”** (Raffreddamento + Acqua calda), mentre **“Heat 2-Way valve”** (Valvola a 2 vie nel riscaldamento) determina lo stato della valvola a 2 vie nelle modalità **“Heat” (Riscaldamento)** o **“Heat + Hot water”** (Riscaldamento + Acqua calda).
- Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.

2.4.3 Sistema solare

Istruzioni operative:

1. Questa funzione non è disponibile nei mini chiller.

- Quando nella schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio verrà premuto **"Solar setting"** (Sistema solare), si apre il relativo sottomenù.
- Nel sottomenù è possibile impostare il **"Solar setting"** (Sistema solare) su **"With"** (Con) o **"Without"** (Senza).
- Nel sottomenù è possibile impostare il **"Solar heater"** (Riscaldatore solare) su **"On"** (Acceso) o **"Off"** (Spento).



Solar setting (Sistema solare)

Note:

- Questa selezione è possibile con l'unità acceso o spenta.
- Questa funzione è disponibile soltanto in presenza del serbatoio di accumulo. Quando il serbatoio di accumulo non è presente, questa funzione sarà disabilitata.
- Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.

2.4.4 Serbatoio di accumulo

Istruzioni operative:

Quando nella schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio verrà premuto **"Water tank"** (Serbatoio di accumulo), si apre il relativo menù nel quale è possibile impostare **"Water tank"** (Serbatoio di accumulo) su **"Without"** (Senza), **"With A"** (Con A) o **"With B"** (Con B).

Note:

- Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.
- Quest'impostazione viene presa in considerazione solo quando l'unità è spenta.

2.4.5 Termostato

Istruzioni operative:

- Quando nella schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio verrà premuto **"Thermostat"** (Termostato) si apre il relativo menù.
- Nella schermata **"Thermostat"** (Termostato) è possibile impostare **"Air"** (Aria), **"Without"** (Senza) o **"Air + hot water"** (Aria + acqua calda). Quando è selezionato **"Air"** (Aria) o **"Air + hot water"** (Aria + acqua calda), l'unità sarà comandata dal termostato; quando è selezionato **"Without"** (Senza), l'unità sarà comandata dal pannello operatore.
- Nei mini chiller è possibile selezionare **"On"** (Acceso) o **"Off"** (Spento).



Note:

- Quando il parametro **"Water tank"** (Serbatoio di accumulo) è impostato su **"Without"** (Senza), non è disponibile la modalità **"Air + hot water"** (Aria + acqua calda).

- Se è stata attivata la funzione **“Floor debug”** (Debug pavimento) o **“Emergen. mode”** (Emergenza), la regolazione del termostato non viene presa in considerazione.
- Quando il parametro **“Thermostat”** (Termostato) è impostato su **“Air”** (Aria) o **“Air + hot water”** (Aria + acqua calda), la funzione **“Temp. Timer”** (Timer della temperatura) verrà automaticamente disattivata e l'unità sarà comandata dal termostato. In tal caso non funzionerà l'impostazione della modalità e il comando ON/OFF sul pannello operatore.
- Quando il parametro **“Thermostat”** (Termostato) è impostato su **“Air”** (Aria), l'unità sarà comandata dal termostato.
- Quando il parametro **“Thermostat”** (Termostato) è impostato su **“Air + hot water”** (Aria + Acqua calda) ma il termostato è spento, l'unità potrà comunque lavorare nella modalità **“Hot water”** (Acqua calda). In tal caso l'icona ON/OFF nella schermata iniziale non indicherà lo stato di funzionamento dell'unità. I parametri di funzionamento saranno disponibili nella schermata di visualizzazione dei parametri.
- Quando il parametro **“Thermostat”** (Termostato) è impostato su **“Air + hot water”** (Aria + Acqua calda), sul pannello di controllo è possibile impostare la priorità delle operazioni (per maggiori dettagli vedere i par. 2.2.3 e 2.2.4).
- Lo stato del parametro **“Thermostat”** (Termostato) può essere modificato solo quando l'unità è spenta.
- Quando il termostato è attivato, non è più possibile attivare **“Floor debug”** (Debug pavimento), **“Air removal”** (Rimozione aria) e **“Emergen.mode”** (Emergenza).
- Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.

2.4.6 Riscaldatore ausiliario

Istruzioni operative:

Premendo **“Other thermal”** (Riscaldatore ausiliario) nella schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio, si accede al relativo menù.

Nella schermata è possibile impostare il parametro **“Other thermal”** (Riscaldatore ausiliario) su **“With”** (Con) o **“Without”** (Senza) e il valore richiesto del parametro **“T-Other switch on”** (Temperatura di accensione dell'altro riscaldatore). Quando il parametro **“Other thermal”** (Riscaldatore ausiliario) è impostato su **“With”** (Con), è possibile selezionare la modalità di funzionamento per il riscaldatore ausiliario.



Note:

- Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.
- Per la funzione Riscaldatore ausiliario sono disponibili 3 logiche di funzionamento.

Logic 1 (Logica 1)

1. Nella modalità **“Heat”** (Riscaldamento) e nella modalità **“Heat +hot water”** (Riscaldamento + acqua calda) la temperatura richiesta per il riscaldatore ausiliario dovrebbe essere uguale alla **“WOT-Heat”** (Temperatura dell'acqua di mandata per il riscaldamento); nella modalità **“Hot water”** (Acqua calda) la temperatura richiesta deve essere la più bassa dei valori di **“T-Water tank”** (Temperatura dell'acqua nel serbatoio) + 5 °C e 60 °C.
2. Nella modalità **“Heat”** (Riscaldamento) la pompa dell'acqua del riscaldatore ausiliario deve essere sempre attiva.
3. Nella modalità **“Heat”** (Riscaldamento) la valvola a 2 vie sarà comandata secondo l'impostazione del pannello di controllo. Durante il Riscaldamento, la pompa dell'acqua dell'unità della pompa di calore sarà ferma; durante lo stand-by la pompa dell'acqua sarà avviata ma il riscaldatore ausiliario sarà spento.

Nella modalità **“Hot water”** (Acqua calda) la valvola a 3 vie sarà commutata sul serbatoio di accumulo, la pompa dell'acqua della pompa di calore sarà sempre ferma ma il riscaldatore ausiliario si avvia.

Nella modalità **“Heat + Hot water”** (Riscaldamento + Acqua calda) il riscaldatore ausiliario verrà utilizzato soltanto per il riscaldamento dell’ambiente, mentre per l’acqua calda verrà utilizzato il riscaldatore elettrico nel serbatoio di accumulo. In tal caso, la valvola a 2 vie viene comandata secondo l’impostazione del pannello di controllo e la valvola a 3 vie sarà sempre disattivata. Durante il Riscaldamento, la pompa dell’acqua dell’unità della pompa di calore sarà ferma; mentre durante lo stato di stand-by la pompa dell’acqua sarà attiva.

Logic 2 (Logica 2)

1. Nella modalità **“Heat”** (Riscaldamento) e nella modalità **“Heat +hot water”** (Riscaldamento + acqua calda) la temperatura richiesta per il riscaldatore ausiliario dovrebbe essere uguale alla **“WOT-Heat”** (Temperatura dell’acqua di mandata per il riscaldamento) ed entrambi i valori non devono superare 60 °C; nella modalità **“Hot water”** (Acqua calda) la temperatura richiesta deve essere la più bassa dei valori **“T-Water tank”** (Temperatura dell’acqua nel serbatoio) + 5 °C e 60 °C.
2. Nella modalità **“Heat”** (Riscaldamento) la pompa dell’acqua del riscaldatore ausiliario deve essere sempre attiva.
3. Nella modalità **“Heat”** (Riscaldamento) la valvola a 2 vie sarà comandata secondo l’impostazione del pannello di controllo. Durante il Riscaldamento la pompa dell’acqua dell’unità della pompa di calore sarà ferma; mentre durante lo stand-by la pompa dell’acqua sarà attiva ma il riscaldatore ausiliario sarà spento.

Nella modalità **“Hot water”** (Acqua calda) la valvola a 3 vie sarà commutata sul serbatoio di accumulo, la pompa dell’acqua della pompa di calore sarà sempre ferma, ma il riscaldatore ausiliario si avvia.

Nella modalità **“Heat + Hot water”** (Riscaldamento + Acqua calda) (di cui **“Heat”** (Riscaldamento) ha la priorità) il riscaldatore ausiliario verrà utilizzato solo per il riscaldamento, mentre per l’acqua calda verrà utilizzato il riscaldatore elettrico nel serbatoio di accumulo. In tal caso, la valvola a 2 vie viene comandata secondo l’impostazione del pannello di controllo e la valvola a 3 vie sarà sempre disattivata. Durante il Riscaldamento la pompa dell’acqua dell’unità della pompa di calore sarà ferma; durante lo stand-by la pompa dell’acqua sarà però attiva.

Nella modalità **“Heat + Hot water”** (Riscaldamento + Acqua calda) (di cui **“Hot water”** (Acqua calda) ha la priorità) il riscaldatore ausiliario verrà utilizzato per il riscaldamento dell’ambiente e dell’acqua calda. Il riscaldatore ausiliario verrà utilizzato prima per l’acqua calda, e una volta raggiunto il valore richiesto di **“T-water tank”** (Temperatura dell’acqua nel serbatoio), il riscaldatore ausiliario verrà utilizzato per il riscaldamento.

Logic 3 (Logica 3)

La pompa di calore invia solo un segnale nel riscaldatore ausiliario ma l’intera logica di controllo deve essere comandata **“autonomamente”**.

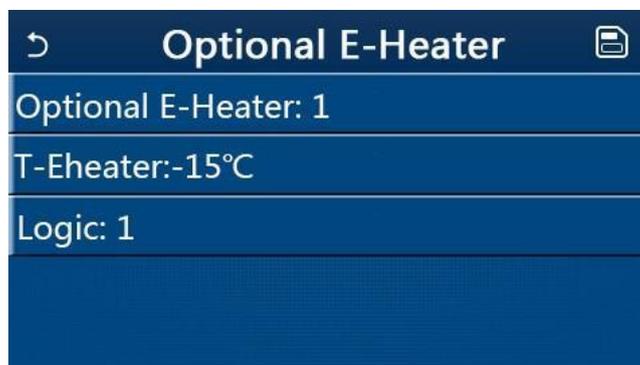
Gestione del riscaldatore ausiliario					
n.	Prodotto	Modalità di funzionamento	Nota		Accessori
Logic 1 (Logica 1)	Monoblocco	Heat (Riscaldamento)	/	Disponibile	Sonda di temperatura RT5
		Hot Water (Acqua calda)	/	Disponibile	Valvola a 3 vie complementare, sonda di temperatura dell’acqua nel serbatoio
		Heat + Hot water (Riscaldamento + Acqua calda)	/	Disponibile	Sonda di temperatura RT5, sonda di temperatura dell’acqua nel serbatoio
	Split	Heat (Riscaldamento)	/	Disponibile	Sonda di temperatura RT5
		Hot Water (Acqua calda)	/	Disponibile	Valvola a 3 vie complementare, sonda di temperatura dell’acqua nel serbatoio
		Heat + Hot water (Riscaldamento + Acqua calda)	/	Disponibile	Sonda di temperatura RT5, sonda di temperatura dell’acqua nel serbatoio
	All in One	Heat (Riscaldamento)	/	Disponibile	Sonda di temperatura RT5
		Hot Water (Acqua calda)	/	Non disponibile	/
		Heat + Hot water (Riscaldamento + Acqua calda)	/	Disponibile	Sonda di temperatura RT5, sonda di temperatura dell’acqua nel serbatoio
Logic 2 (Logica 2)	Monoblocco	Heat (Riscaldamento)	/	Disponibile	Sonda di temperatura RT5
		Hot Water (Acqua calda)	/	Disponibile	Valvola a 3 vie complementare, sonda di temperatura dell’acqua nel serbatoio
		Heat + Hot water (Riscaldamento + Acqua calda)	/	Disponibile	Valvola a 3 vie complementare, sonda di temperatura RT5, sonda di temperatura dell’acqua nel serbatoio

Gestione del riscaldatore ausiliario					
n.	Prodotto	Modalità di funzionamento	Nota		Accessori
	Split	Heat (Riscaldamento)	/	Disponibile	Sonda di temperatura RT5
		Hot Water (Acqua calda)	/	Disponibile	Valvola a 3 vie complementare, sonda di temperatura dell'acqua nel serbatoio
		Heat + Hot water (Riscaldamento + Acqua calda)	/	Disponibile	Valvola a 3 vie complementare, sonda di temperatura RT5, sonda di temperatura dell'acqua nel serbatoio
	All in One	Heat (Riscaldamento)	/	Disponibile	Sonda di temperatura RT5
		Hot Water (Acqua calda)	/	Non disponibile	/
		Heat + Hot water (Riscaldamento + Acqua calda)	Priorità = Heat (Riscaldamento)	Disponibile	Sonda di temperatura RT5
			Priorità = Hot water (Acqua calda)	Non disponibile	/
Logic 3 (Logica 3)	Monoblocco	Heat (Riscaldamento)	/	Disponibile	/
		Hot Water (Acqua calda)	/	Disponibile	/
		Heat + Hot water (Riscaldamento + Acqua calda)	/	Disponibile	/
	Split	Heat (Riscaldamento)	/	Disponibile	/
		Hot Water (Acqua calda)	/	Disponibile	/
		Heat + Hot water (Riscaldamento + Acqua calda)	/	Disponibile	/
	All in One	Heat (Riscaldamento)	/	Disponibile	/
		Hot Water (Acqua calda)	/	Disponibile	/
		Heat + Hot water (Riscaldamento + Acqua calda)	/	Disponibile	/

2.4.7 Riscaldatore elettrico optional

Istruzioni operative:

1. Premendo **“Optional E-Heater”** (Riscaldatore elettrico optional) nella schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio, si apre il relativo menù.
2. Nella schermata **“Optional E-Heater”** (Riscaldatore elettrico optional) è possibile selezionare **“1”**, **“2”** o **“Off”** (Spento).
3. La funzione T-Eheater si usa per il confronto con la temperatura esterna. Il riscaldatore elettrico optional lavorerà in funzione del risultato di tali confronti.



Note:

- Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.
- Contemporaneamente è possibile attivare solo una delle possibilità **“Other thermal”** (Riscaldatore ausiliario) o **“Optional E-Heater”** (Riscaldatore elettrico optional).

- Per l'Optional E-Heater“ (Riscaldatore elettrico optional) si possono selezionare 2 logiche di funzionamento.
- Logic 1 (Logica 1): La pompa di calore e il riscaldatore elettrico optional non possono essere avviati insieme.
- Logic 2 (Logica 2): La pompa di calore e il riscaldatore elettrico optional possono essere avviati insieme quando la temperatura esterna è inferiore a quella del T-Eheater.
- Il riscaldatore elettrico optional e il riscaldatore nel serbatoio di accumulo non verranno attivati contemporaneamente.

2.4.8 Sensore di temperatura remoto

Istruzioni operative:

Quando nella schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio viene premuto **“Remote sensor”** (Sensore remoto) si apre il relativo menù nel quale è possibile selezionare **“With”** (Con) o **“Without”** (Senza).

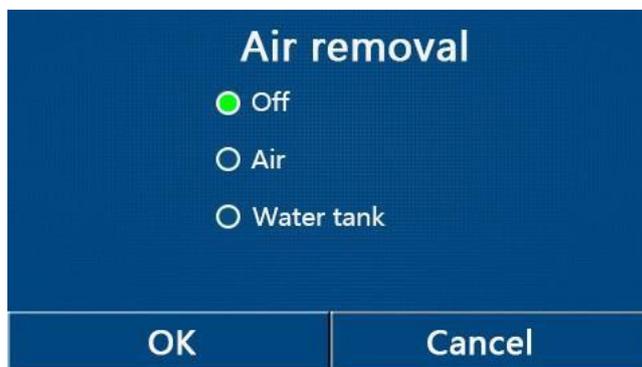
Note:

- Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.
- Solo quando il **“Remote sensor”** (Sensore remoto) è impostato su **“With”** (Con), è possibile impostare **“Ctrl. State”** (Tipo di regolazione) su **“T-room”** (Temperatura dell'ambiente).

2.4.9 Rimozione aria

Istruzioni operative:

Quando nella schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio viene premuto **“Air Removal”** (Rimozione aria), si apre il relativo menù nel quale è possibile selezionare **“Air”** (ON in direzione del riscaldamento), **“Water tank”** (ON in direzione dell'acqua calda) oppure **“Off”** (Spento).



Note:

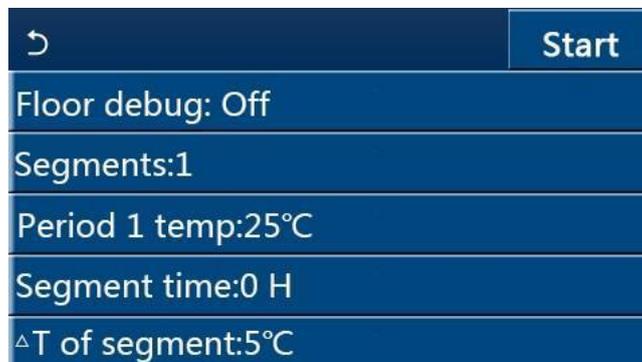
Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.

Quest'impostazione può essere attivata solo quando l'unità è spenta. Quando questo parametro è impostato su una selezione diversa da **“Off”** (Spento), non è consentito accendere l'unità.

2.4.10 Debug pavimento

Istruzioni operative:

1. Premendo **“Floor Debug”** (Debug pavimento) nella schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio, si apre il relativo menù.



2. In questo menù è possibile selezionare i parametri **“Floor debug”** (Debug pavimento), **“Segments”** (Intervalli), **“Period 1 temp”** (Periodo 1 temp.), **“Segment time”** (Durata dell'intervallo) e **“ΔT of segment”** (ΔT dell'intervallo).

N.	Descrizione completa	Funzione visualizzata	Opzioni	Preimpostato	Passo
1	Interruttore di debug pavimento	Floor debug	On/Off	Off	/
2	Intervalli	Segments	1-10	1	1
3	Temperatura del primo intervallo	Period 1 temp	25-35 °C/ 77-95 °F	25 °C/ 77 °F	1 °C
4	Durata di ogni intervallo	Segment time	12-72 ore	0	12 ore
5	Differenza di temperatura di ogni intervallo	ΔT of segment	2-10 °C 36-50 °F	5 °C/ 41 °F	1 °C

3. Quando quest'impostazione sarà terminata, premendo **"Start"** i valori verranno salvati e la funzione si avvierà; premendo **"Stop"** la funzione si disattiva.

Note:

- Questa funzione può essere attivata solo quando l'unità è spenta. Cercando di impostare la funzione con l'unità accesa, si visualizza una finestra con il messaggio **"Please turn off the system first"** (Si prega di spegnere prima il sistema).
- Quando questa funzione è attiva, sarà disattivato il funzionamento ON/OFF. Premendo il tasto On/Off, si visualizza una finestra con il messaggio **"Please disable the floor debug!"** (Si prega di disattivare il debug del pavimento!).
- Quando è attiva la funzione **"Floor debug"** (Debug pavimento), saranno disattivate le funzioni **"Weekly Timer"** (Timer settimanale), **"Clock timer"** (Timer orario), **"Temp. timer"** (Timer della temperatura) e **"Preset mode"** (Modalità preimpostata).
- Insieme alla funzione **"Floor debug"** (Debug pavimento) non possono essere attivate le funzioni **"Emergen. mode"** (Emergenza), **"Disinfection"** (Disinfezione), **"Holiday mode"** (Vacanza), **"Manual defrost"** (Sbrinamento manuale), **"Forced mode"** (Modalità forzata) e **"Refri. recovery"** (Recupero refrigerante). Tentando di attivarle, si visualizza una finestra con il messaggio **"Please disable the floor debug!"** (Si prega di disattivare il debug del pavimento!).
- In caso di mancata alimentazione, la funzione **"Floor debug"** (Debug pavimento) sarà disattivata e il tempo del suo funzionamento sarà azzerato.
- Quando la funzione **"Floor debug"** (Debug pavimento) è attiva, è possibile visualizzare i valori del **"T-floor debug"** (Temperatura debug pavimento) e **"Debug time"** (Tempo di debug pavimento).
- Quando la funzione **"Floor debug"** (Debug pavimento) è attiva e funziona normalmente, nella parte superiore del menù sarà visualizzata la relativa icona.
- Prima di attivare la funzione **"Floor debug"** (Debug pavimento) assicurarsi che il valore **"Segment time"** (Durata dell'intervallo) sia diverso da zero. Se è pari a zero, appare una finestra con il messaggio **"Segment time wrong!"** (Durata dell'intervallo scorretta!). In tal caso sarà possibile attivare la funzione **"Floor debug"** (Debug pavimento) solo dopo aver modificato il valore **"Segment time"** (Durata dell'intervallo).

2.4.11 Sbrinamento manuale

Istruzioni operative:

Quando nella schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio viene premuto **"Manual defrost"** (Sbrinamento manuale), si apre il relativo menù.

Note:

- Quest'impostazione non resta memorizzata in caso di mancanza dell'alimentazione.
- Quest'impostazione può essere effettuata solo quando l'unità è spenta. Quando questa funzione è attiva, non è possibile accendere l'unità.
- Lo sbrinamento cesserà quando la temperatura di sbrinamento avrà raggiunto i 20 °C oppure il tempo di sbrinamento 10 minuti.

2.4.12 Modalità forzata

Istruzioni operative:

1. Quando nella schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio viene premuto **"Force mode"** (Modalità forzata), si apre il relativo menù.
2. Nella schermata **"Force mode"** (Modalità forzata) è possibile selezionare **"Force-cool"** (Raffreddamento forzato), **"Force-heat"** (Riscaldamento forzato) o **"Off"** (Spento). Quando è abilitato **"Force-cool"** (Raffreddamento forzato)

o **“Force-heat”** (Riscaldamento forzato), il pannello di controllo torna direttamente alla schermata del menù e non reagirà a nessun tatto tranne il tasto ON/OFF visualizzando una finestra con il messaggio **“The force-mode is running!”** (Modalità forzata in corso!). Per arrestare la modalità **“Force mode”** (Modalità forzata) premendo il tasto ON/OFF.

Note:

- Questa funzione è abilitata solo quando l'unità è stata appena ricollegata all'alimentazione ma non ancora accesa. In un'unità che è già stata messa in funzione, questa funzione non è disponibile e sarà visualizzato il messaggio **“Wrong operation!”** (Operazione errata!).
- Quest'impostazione non resta memorizzata in caso di interruzione dell'alimentazione.

2.4.13 Controllo porta

Istruzioni operative:

Quando nella schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio viene premuto **“Gate-Ctrl.”** (Controllo porta), si apre il relativo menù.

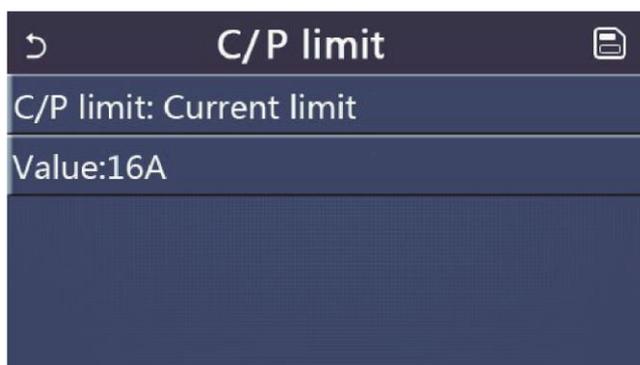
Note:

- Se la funzione **“Gate-Ctrl.”** (Controllo porta) è stata attivata, il pannello di controllo sentirà lo stato del lettore delle schede. Quando la scheda è inserita nel lettore, l'unità lavora normalmente. Quando la scheda viene estratta, il comando spegnerà immediatamente l'unità e tornerà alla schermata iniziale. In quel caso non è più possibile comandare il sistema e toccando il display apparirà solo un avviso. L'unità continuerà a funzionare normalmente solo dopo che la scheda verrà re-inserita nel lettore e il pannello di controllo ripristinerà il funzionamento ON/OFF come era prima della rimozione della scheda.
- Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.

2.4.14 Limite di corrente/Limite di potenza

Istruzioni operative:

1. Quando nella schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio viene premuto **“Current limit”** (Limite di corrente) è possibile selezionare **“On”** (Acceso) oppure **“Off”** (Spento).
2. Quando è abilitato **“Off”** (Spento), non è possibile impostare né il limite di corrente, né il limite di potenza. Quando è abilitato **“Current Limit”** (Limite di corrente) o **“Power Limit”** (Limite di potenza), è possibile impostare il relativo valore.
3. Per salvare il valore premere l'icona **“Save”** (Salva).



Note:

- Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.

2.4.15 Indirizzo

Istruzioni operative:

Quando nella schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio viene premuto **“Address”** (Indirizzo), è possibile impostare l'indirizzo.

Note:

- La funzione si usa per impostare l'indirizzo del pannello di controllo al fine di integrarlo nel sistema di regolazione centrale.
- Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.
- L'intervallo dei valori è tra 1–125 e 127–253.

- L'indirizzo iniziale al primo collegamento dell'alimentazione è 1.

2.4.16 Recupero refrigerante

Istruzioni operative:

Quando nella schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio viene premuto **"Refri. recovery"** (Recupero refrigerante), si apre il relativo menù.

Quando il parametro **"Refri. recovery"** è impostato su **"On"** (Acceso), il pannello di controllo torna alla schermata iniziale. In quel caso il pannello di controllo non reagisce a nessun'operazione tranne ON/OFF, e al posto dei comandi si apre una finestra di dialogo con il messaggio **"The refrigerant recovery is running!"** (Recupero di refrigerante in corso!). Premendo il tasto ON/OFF la modalità di recupero refrigerante si disattiva.

Note:

- Questa funzione è abilitata solo quando l'unità è stata appena ricollegata all'alimentazione ma non ancora accesa. In un'unità che è già stata messa in funzione, questa funzione non è disponibile e sarà visualizzato il messaggio **"Wrong operation!"** (Operazione errata!).
- Quest'impostazione non resta memorizzata in caso di mancanza dell'alimentazione.

2.4.17 Logica di controllo del riscaldatore nel serbatoio di accumulo

Istruzioni operative:

Quando nella schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio viene premuto **"Tank heater"** (Riscaldatore del serbatoio), si apre la schermata della logica di controllo del riscaldatore nel serbatoio.

Note:

- Quando il serbatoio di accumulo non è presente, viene visualizzato **"Reserved"** (Riservato).
- Quest'impostazione può essere abilitata solo quando l'unità è spenta.
- Questa funzione può essere salvata in caso di interruzione dell'alimentazione.
- Logic 1 (Logica 1): Il compressore dell'unità, il riscaldatore del serbatoio e il riscaldatore elettrico optional non possono MAI lavorare contemporaneamente.
- Logic 2 (Logica 2): Quando è selezionata la modalità **"Heating/Cooling + Hot water"** (Riscaldamento/Raffreddamento + Acqua calda) con la priorità dell'acqua calda e $T_{set} \geq THP_{max} + \Delta T_{hot\ water} + 2$: quando la temperatura dell'acqua nel serbatoio raggiunge THPmax, il riscaldatore del serbatoio si accende e comincerà a scaldare l'acqua, il compressore passerà nella modalità di riscaldamento / raffreddamento; il riscaldatore del serbatoio e il compressore saranno attivi insieme.

2.4.18 Memoria del controllo porta

Istruzioni operative:

Quando nella schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio viene premuto **"Gate-Ctrl. Memory"** (Memoria del controllo porta), si apre il relativo menù.

Note:

- Quando questa funzione è abilitata, l'impostazione **"Gate-Ctrl"** (Controllo porta) sarà memorizzata in caso di mancanza dell'alimentazione.
- Quando questa funzione è disabilitata, l'impostazione **"Gate-Ctrl"** (Controllo porta) non sarà memorizzata in caso di mancanza dell'alimentazione.

2.4.19 Valvola a 3 vie 1

Istruzioni operative:

Quando nella schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio viene premuto **"3-Way valve1"** (valvola a 3 vie 1), si apre il relativo menù.

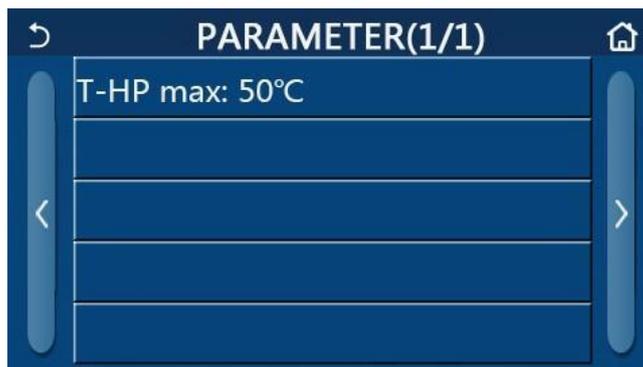
Note:

- Questa impostazione resta memorizzata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.
- Sono disponibili tre selezioni: **"Without"** (Senza), **"Close to DHW"** (Chiuso per l'acqua calda) e **"Close to AIR"** (Chiuso per l'aria).

2.4.20 Impostazione parametri

Istruzioni operative:

Quando nella schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio viene premuto **"PARAM."** (Parametri), si apre la seguente schermata.



Schermata d'impostazione dei parametri di messa in servizio

Selezionare la funzione richiesta e passare nel relativo menù.

Se a fine impostazione viene premuto **"OK"**, i valori vengono salvati e l'unità lavorerà secondo tale impostazione. Se viene premuto **"Cancel"** (Cancella), i valori non vengono salvati e l'impostazione si chiude.

N.	Descrizione completa	Funzione visualizzata	Opzioni		Preimpostato	Nota
1	Temperatura max. dell'acqua di mandata dalla pompa di calore	T-HP max	40–55 °C	104–131 °F	50 °C / 122°F	Non disponibile nei mini chiller.

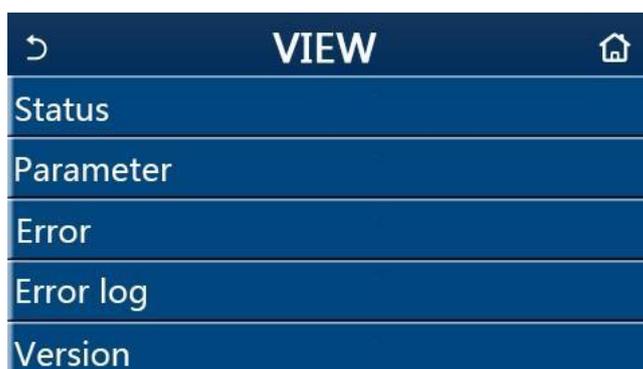
Note:

- Per i parametri con diversi valori iniziali per diverse condizioni, al variare delle condizioni attuali varia anche il relativo valore preimpostato.
- Tutti i parametri di questa schermata restano memorizzati in caso di mancanza dell'alimentazione.

2.5 Visualizzazione

Istruzioni operative:

Quando nella schermata del menù viene premuto **"VIEW"** (Visualizzazione), si accede alla schermata del sottomenù, come illustrato nella seguente figura.

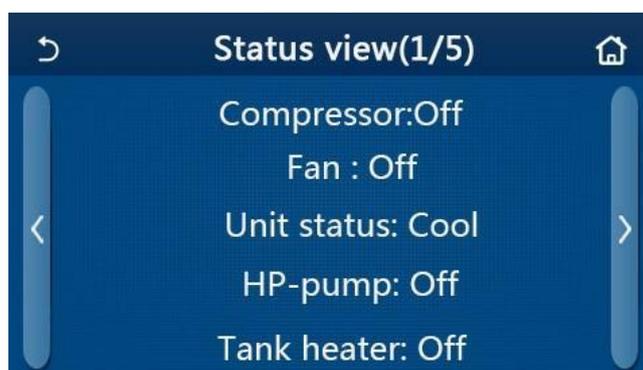


Schermata VIEW (Visualizzazione)

2.5.1 Visualizzazione dello stato

Istruzioni operative:

Quando nella schermata **"VIEW"** (Visualizzazione) viene premuto **"Status"** (Stato), sarà possibile visualizzare lo stato dell'unità, come illustrato nella figura sottostante.



Schermata Status View (Visualizzazione dello stato)

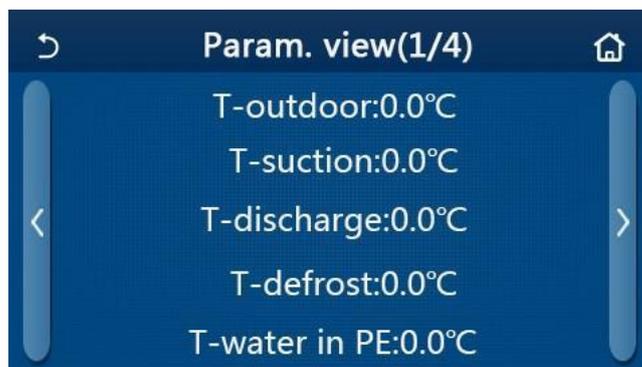
Stati visualizzabili

N.	Descrizione completa	Funzione visualizzata	Stato	Note
1	Stato del compressore	Compressor	ON / OFF	/
2	Stato del ventilatore	Fan	ON / OFF	/
3	Stato dell'unità	Unit status	Cool (Raffreddamento) / Heat (Riscaldamento) / Hot water (Acqua calda) / Off	"Cool" non è disponibile nelle unità previste per il solo riscaldamento.
4	Stato della pompa dell'acqua	HP-pump	ON / OFF	/
5	Stato del riscaldatore del serbatoio acqua	Tank heater	ON / OFF	Nei mini chiller viene visualizzato "NA"
6	Stato della valvola a 3 vie 1	3-way valve 1	NA	/
7	Stato della valvola a 3 vie 2	3-way valve 2	ON / OFF	Nei mini chiller viene visualizzato "NA"
8	Stato del riscaldatore della scatola del compressore	Crankc. heater	ON / OFF	/
9	Stato del riscaldatore 1 dell'unità principale	HP-heater 1	ON / OFF	/
10	Stato del riscaldatore 2 dell'unità principale	HP-heater 2	ON / OFF	/
11	Stato del riscaldatore del telaio	Chassis heater	ON / OFF	/
12	Stato del riscaldatore dello scambiatore di calore	Plate heater	ON / OFF	/
13	Stato di sbrinamento del sistema	Defrost	ON / OFF	/
14	Stato del sistema di ritorno olio	Oil return	ON / OFF	/
15	Stato del termostato	Thermostat	OFF / Cool (Raffreddamento) / Heat (Riscaldamento)	"Cool" non è disponibile nelle unità previste per il solo riscaldamento.
16	Stato del riscaldatore ausiliario	Other thermal	ON / OFF	/
17	Stato della valvola a 2 vie	2-way valve	ON / OFF	/
18	Stato della protezione antigelo	HP-Antifree	ON / OFF	/
19	Stato del lettore delle schede di accesso	Gate-Ctrl.	Card in (Scheda inserita) / Card out (Scheda estratta)	/
20	Stato della valvola a 4 vie	4-way valve	ON / OFF	/
21	Stato della disinfezione	Disinfection	OFF / Running (In corso) / Done (Finita) / Fail (Fallita)	/
22	Stato del flussostato	Flow switch	ON / OFF	/
23	Stato della pompa del serbatoio	Tank pump	ON / OFF	/

2.5.2 Visualizzazione parametri

Istruzioni operative:

Quando nella schermata "VIEW" (Visualizzazione) viene premuto "Parameter" (Parametro), sarà possibile visualizzare i singoli parametri dell'unità, come illustrato nella figura sottostante.



Schermata Parameter view (Visualizzazione parametri)

Parametri visualizzabili

N.	Descrizione completa	Funzione visualizzata	Note
1	Temperatura esterna	T-outdoor	/
2	Temperatura all'aspirazione	T-suction	/
3	Temperatura di scarico	T-discharge	/
4	Temperatura di sbrinamento	T-defrost	/
5	Temperatura dell'acqua d'ingresso dello scambiatore a piastre	T-water in PE	/
6	Temperatura dell'acqua di uscita dello scambiatore a piastre	T-water out PE	/
7	Temperatura dell'acqua di mandata del riscaldatore ausiliario	T-optional water Sen.	/
8	Temperatura dell'acqua nel serbatoio	T-water ctrl.	/
9	Temperatura richiesta del debug pavimento	T-floor debug	/
10	Durata del debug pavimento	Debug time	/
11	Temperatura della tubazione del liquido	T-liquid pipe	/
12	Temperatura della tubazione del gas	T-gas pipe	/
13	Temperatura all'ingresso dell'economizzatore	T-economizer in	/
14	Temperatura all'uscita dell'economizzatore	T-economizer out	/
15	Temperatura dell'ambiente rilevata dal sensore remoto	T-remote room	Nei mini chiller viene visualizzato "NA"
16	Pressione di scarico	Dis. pressure	/
17	Temperatura richiesta nella modalità climatica	T-weather depend	/

2.5.3 Visualizzazione di errori

Istruzioni operative:

Quando nella schermata "VIEW" (Visualizzazione) viene premuto "Error" (Errore), sarà possibile visualizzare anomalie dell'unità, come illustrato nella figura sottostante.



Schermata Error view (Visualizzazione di errori)

Note:

- Il pannello di controllo può visualizzare le anomalie in tempo reale. In questo menù verranno elencate tutte le anomalie.
- Ogni schermata contiene al massimo 5 errori. Per vedere altri errori utilizzare le frecce per passare da una schermata all'altra.

Elenco degli errori

N.	Descrizione completa	Funzione visualizzata
1	Errore del sensore di temperatura ambiente	Ambient sensor
2	Errore della sonda di temperatura sbrinamento	Defrost sensor
3	Errore della sonda di temperatura allo scarico	Discharge sensor
4	Errore della sonda di temperatura all'aspirazione	Suction sensor
5	Sonda di temperatura all'ingresso dell'economizzatore	Econ. in sens.
6	Sonda di temperatura all'uscita dell'economizzatore	Econ. out sens.
7	Errore del ventilatore	Outdoor fan
8	Protezione da sovrappressione	High pressure
9	Protezione da depressione	Low pressure
10	Protezione da sovrappressione allo scarico	Hi-discharge
11	Errore dell'interruttore DIP di impostazione della potenza	Capacity DIP
12	Errore di comunicazione tra le schede principali dell'unità interna ed esterna	ODU-IDU Com.
13	Errore di comunicazione tra la scheda principale dell'unità esterna e la scheda di potenza	Drive-main com.
14	Errore di comunicazione tra il pannello del display e la scheda principale dell'unità interna	IDU Com.
15	Errore del sensore di alta pressione	HI-pre. sens.
16	Errore della sonda di temperatura dell'acqua di uscita dello scambiatore a piastre della pompa di calore	Temp-HELW
17	Errore della sonda di temperatura dell'acqua di uscita del riscaldatore el. ausiliario della pompa di calore	Temp-AHLW
18	Errore della sonda di temperatura dell'acqua d'ingresso dello scambiatore a piastre della pompa di calore	Temp-HEEW
19	Errore della sonda di temperatura nel serbatoio di accumulo (Nei mini chiller viene visualizzato "NA")	Tank sens.
20	Errore della sonda di temperatura dell'ambiente remota	T-Remote Air
21	Protezione del flussostato della pompa di calore	HP-Water Switch
22	Protezione da sovratemperatura del riscaldatore el. ausiliario 1 della pompa di calore	Auxi. heater 1
23	Protezione da sovratemperatura del riscaldatore el. ausiliario 2 della pompa di calore	Auxi. heater 2
24	Protezione da sovratemperatura del riscaldatore elettrico nel serbatoio di accumulo	Auxi. -WTH
25	Protezione da tensione troppo bassa o da calo di tensione del bus DC	DC under-vol.
26	Protezione da sovratensione del bus DC	DC over-vol.
27	Protezione da sovratensione AC (lato d'ingresso)	AC curr. pro.
28	IPM guasto	IPM defective
29	PFC guasto	PFC defective
30	Errore di accensione	Start failure
31	Perdita di fase	Phase loss
32	Errore del ponticello	Jumper cap error
33	Reset del modulo di potenza	Driver reset
34	Sovracorrente del compressore	Com. over-cur.
35	Errore del circuito del sensore di corrente o errore del sensore di corrente	Current sen.
36	Perdita di sincronizzazione	Desynchronize
37	Sovratemperatura del chiller del modulo IPM o PFC	Overtemp.-mod.
38	Errore della sonda di temperatura del chiller del modulo IPM o PFC	T-mod. sensor
39	Errore del circuito di ricarica	Charge circuit
40	Tensione d'ingresso AC anomala	AC voltage
41	Protezione di collegamento errato del sensore (il sensore di corrente non è collegato alla relativa fase U o V)	Sensor con.
42	Errore di comunicazione tra il pannello del display e l'unità esterna	ODU Com.
43	Errore della sonda di temperatura del tubo del gas	Temp RGL
44	Errore della sonda di temperatura del tubo del liquido	Temp RLL
45	Errore della valvola a 4 vie	4-way valve

2.5.4 Registrazione di errori

Istruzioni operative:

Quando nella schermata “VIEW” (Visualizzazione) viene premuto “Error log” (Registrazione di errori), il pannello di controllo passa alla schermata degli errori registrati nella quale è possibile leggere lo storico degli errori.



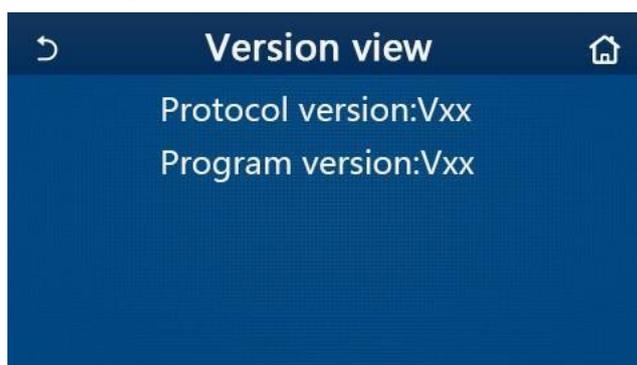
Note:

- L'elenco degli errori può contenere fino a 20 registrazioni. Per ogni errore viene visualizzato il nome e la data/ora.
- Quando il numero delle registrazioni supera 20, le registrazioni più recenti cancelleranno quelle più vecchie.

2.5.5 Visualizzazione della versione

Istruzioni operative:

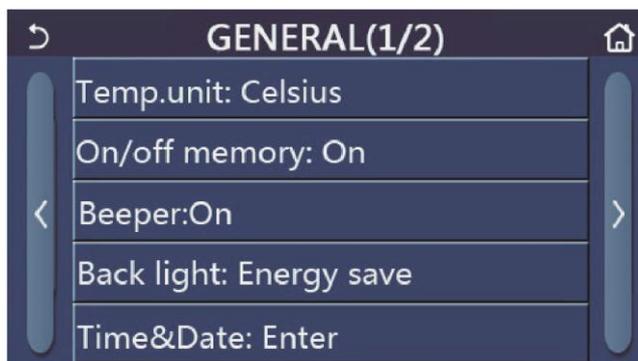
Quando nella schermata “VIEW” (Visualizzazione) viene premuto “Version” (Versione), il pannello di controllo passa alla visualizzazione della versione del programma e del protocollo.



2.6 Impostazioni generali

Istruzioni operative:

Quando nella schermata del menù viene premuto “GENERAL” (Generale), il pannello di controllo accede alla schermata illustrata nella figura sottostante nella quale è possibile impostare i parametri “Temp.unit” (Unità di temperatura), “On/off memory” (Memoria ON/OFF), “Beeper” (Segnale acustico), “Back light” (Illuminazione), “Time & Date” (Data e ora) e “Language” (Lingua).



Schermata GENERAL di impostazione dei parametri generali

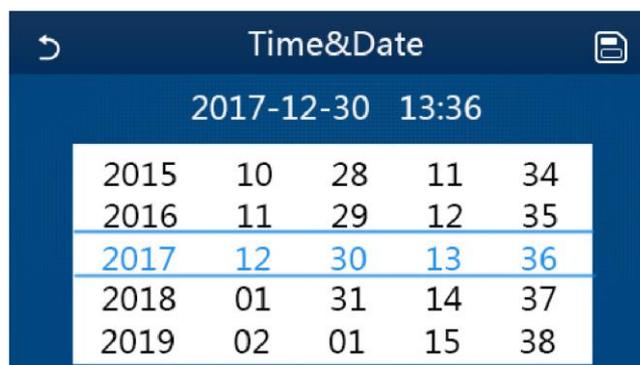
Impostazioni generali

N.	Funzione	Opzioni	Preimpostato	Note
1	Temp. unit (Unità di temperatura)	°C / °F	°C	/
2	On/Off memory (Memoria ON/OFF)	On / Off	On	/
3	Beeper (Segnale acustico)	On / Off	On	/
4	Back light (Illuminazione)	Lighted/Energy save (Acceso/Risparmio energetico)	Energy save (Risparmio energetico)	<p>“Lighted” (Illuminato): Il display del pannello di comando sarà sempre illuminato.</p> <p>“Energy save” (Risparmio energetico): Se per 5 minuti il display non viene toccato, l'illuminazione si spegne automaticamente ma si riaccende al successivo tatto.</p>
5	Time&Data (Ora a data)	Inserimento	/	/
6	Language (Lingua)	Italiano/English/Español/ Nederlands/Français/ Deutsch/Български/Polski/ Suomi/Svenska/Türkçe/ Magyar/Lietuvių/Hrvatski/ Čeština/Srpski/...	English	/
7	WiFi (Comando Wi-Fi)	On / Off	On	/

2.6.1 Impostazione dell'orologio

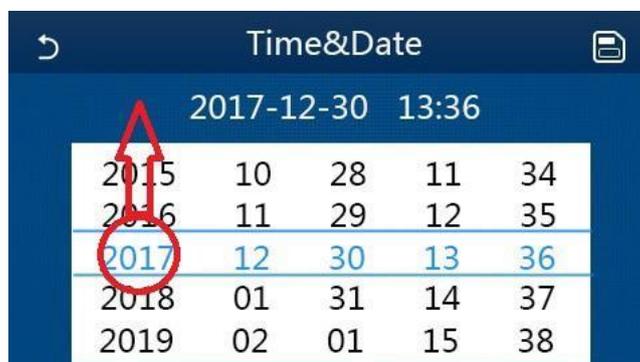
Istruzioni operative:

- Quando nella schermata del menù **“GENERAL”** (Generale) viene premuto **“Time&Data”** (Data e ora), si accede alla schermata illustrata nella figura sottostante.



Schermata Time&Data (Ora e data)

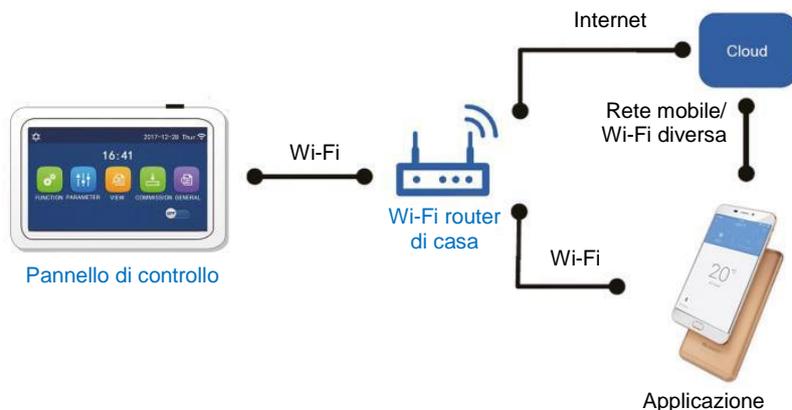
- Scrollando è possibile modificare i valori di data e ora. In seguito, premendo l'icona **“Save”** (Salva), i valori impostati saranno salvati e direttamente visualizzati; premendo invece l'icona **“Back”** (Indietro), le impostazioni saranno annullate e il pannello di controllo tornerà direttamente alla schermata **“GENERAL”** (Generale).



Schermata Time&Data (Ora e data)

3. Controllo Smart

Il pannello di controllo può essere comandato a distanza tramite uno smartphone, come illustrato nella figura sottostante.



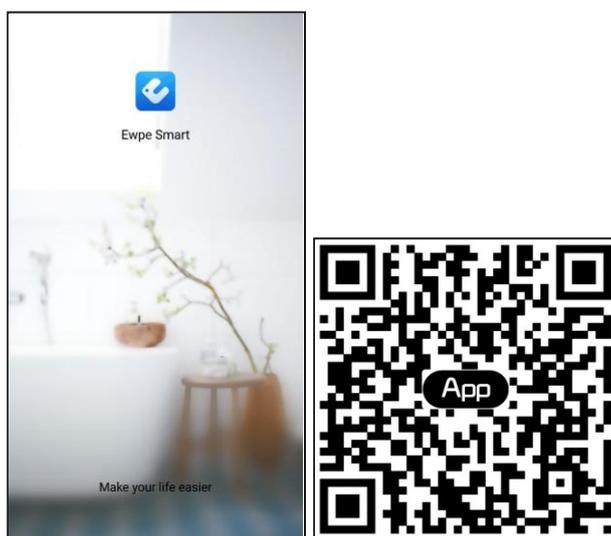
Note:

- Assicurarsi che lo smartphone o tablet utilizza il sistema operativo Android o iOS. Per la versione concreta consultare il dispositivo.
- La funzione Wi-Fi non supporta il nome cinese della rete Wi-Fi.
- L'apparecchiatura può essere collegata e comandata solo nelle modalità Wi-Fi e 4G hotspot.
- L'interfaccia di funzionamento dell'app è universale e le sue funzioni possono non corrispondere perfettamente all'unità. L'interfaccia dell'app può differire a seconda della versione dell'app o del sistema operativo. Attenersi alla versione attuale.

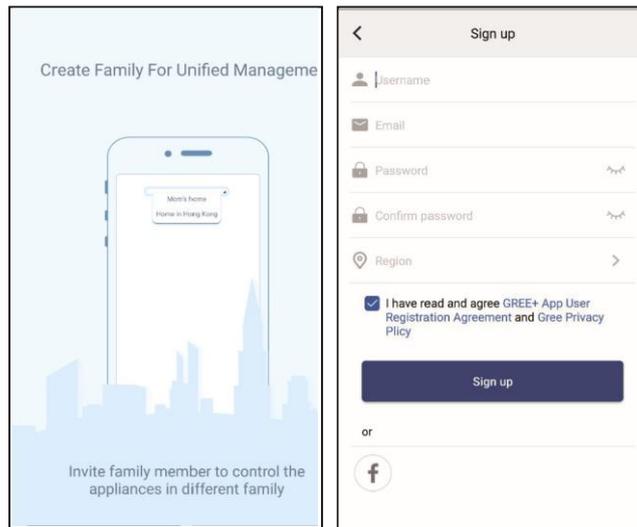
3.1 Installazione dell'app Ewpe Smart

Istruzioni operative:

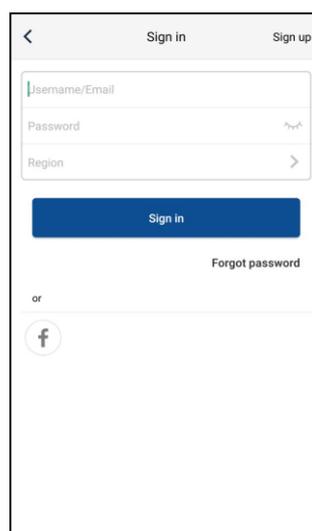
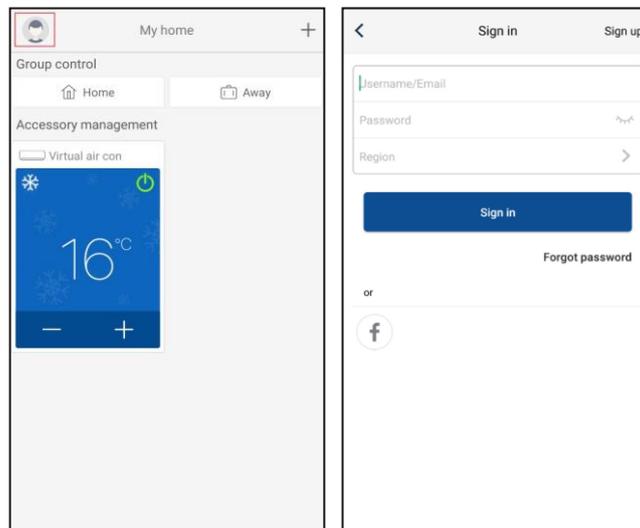
1. Con uno smartphone scansionare il seguente QR code per scaricare ed installare direttamente l'app EWPE SMART.



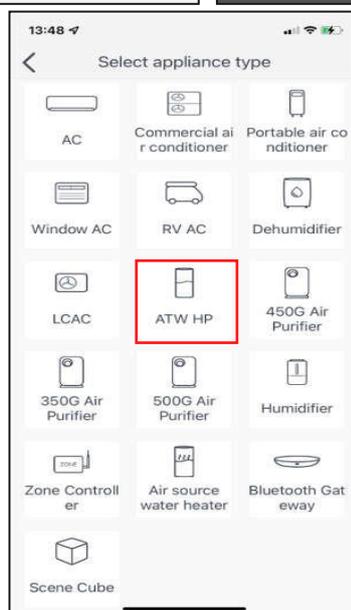
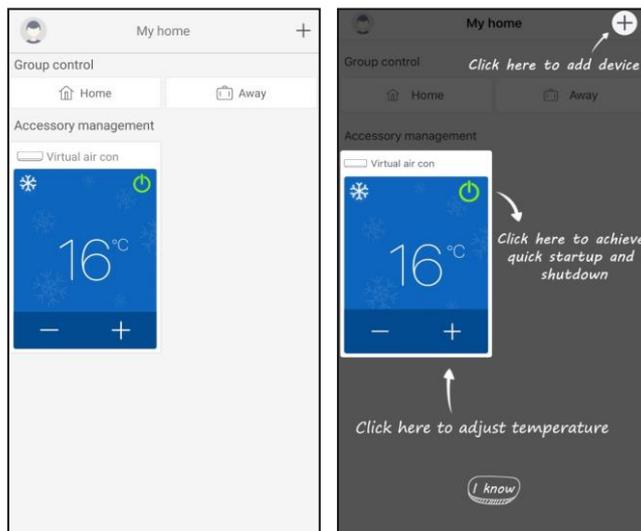
2. Avviare l'app Ewpe Smart e cliccare su **“Sign up”** (Registrati) per registrarsi.



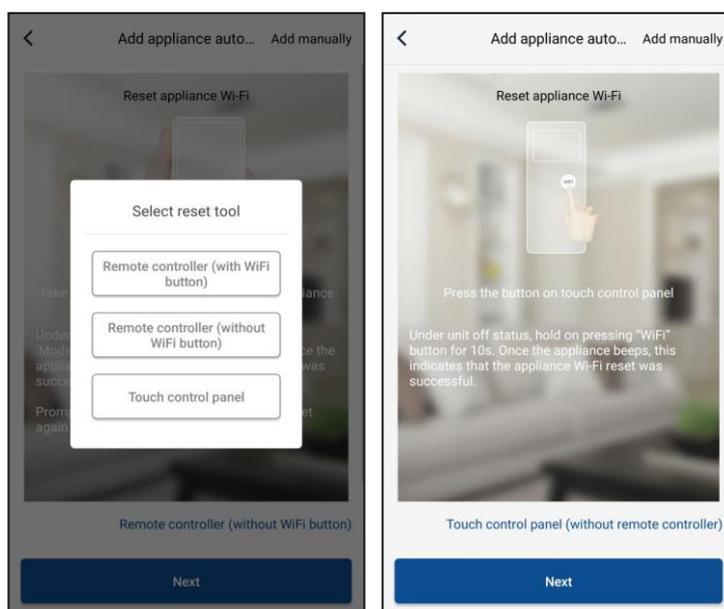
3. Oltre alla registrazione nell'interfaccia è possibile accedere alla pagina iniziale cliccando sull'icona del profilo nell'angolo in alto a sinistra.

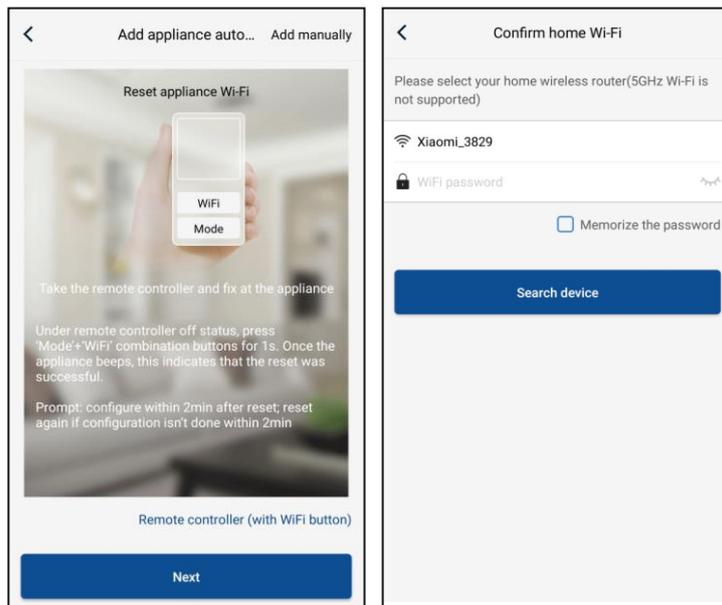


4. Per aggiungere un dispositivo, cliccare su “+” nell’angolo in alto a destra della pagina iniziale.

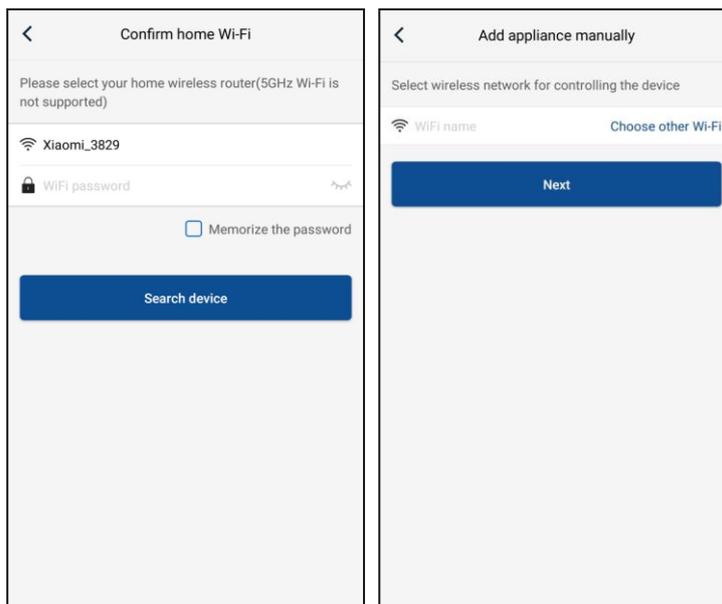


Selezionando “ATW HP” (Pompa di calore ATW) nell’interfaccia dell’app appaiono le relative Istruzioni operative.

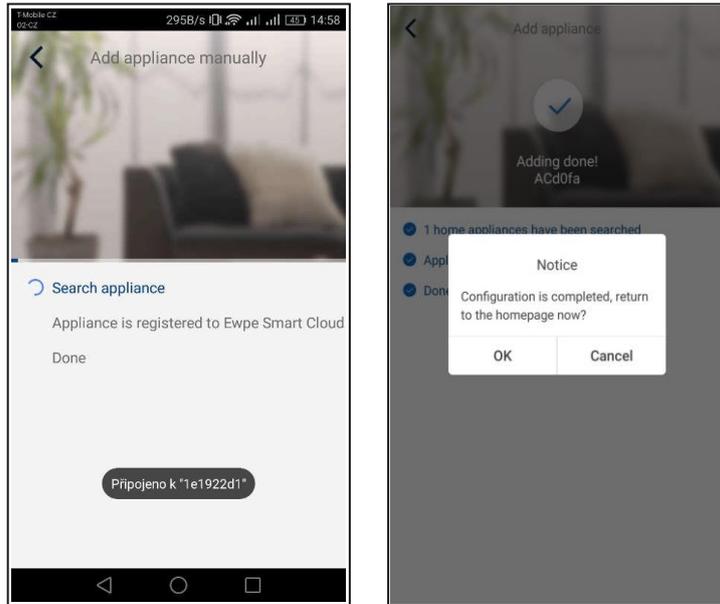




Resettare il climatizzatore (vedere le Istruzioni operative nell'interfaccia dell'app) e cliccare su **“Next”** (Seguente) per aggiungere automaticamente un elettrodomestico (inserendo la password del Wi-Fi). In alternativa, dopo l'installazione e l'accensione dell'alimentazione del climatizzatore toccare su **“Add appliance manually”** (Aggiungere un dispositivo manualmente) nell'angolo in alto a destra e selezionare una rete senza filo per il controllo dell'apparecchiatura. In seguito confermare il nome della rete Wi-Fi di casa ed eseguire la configurazione.

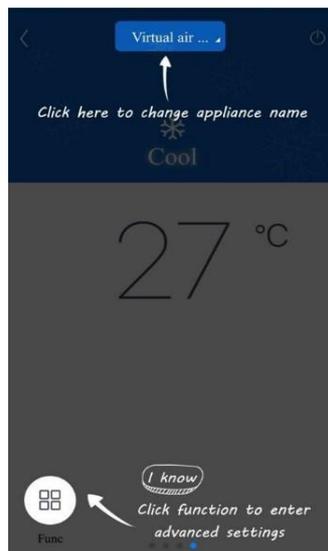
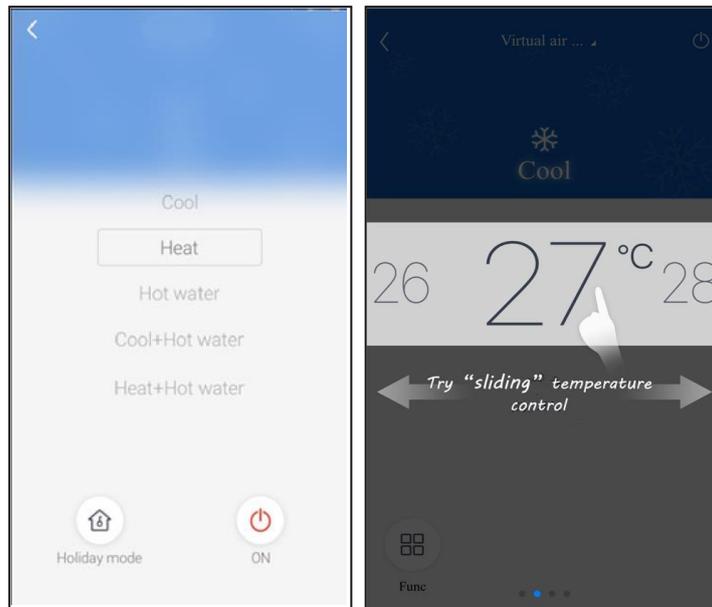


Una volta resettato e dopo aver inserito le corrette informazioni, ricercare l'apparecchiatura e configurare.

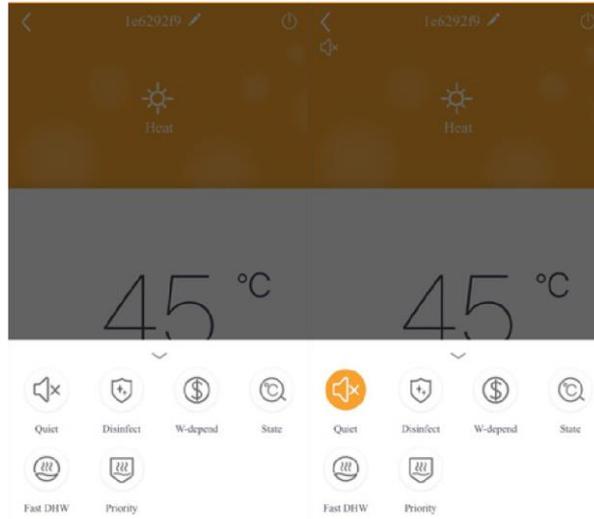


3.2 Impostazione delle funzioni principali

1. Impostare la modalità e la temperatura.

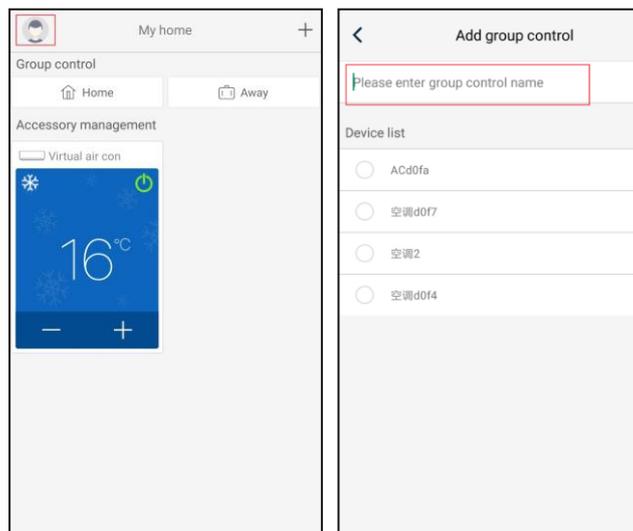


2. Cliccando su “Func” nell’angolo in basso a sinistra nell’interfaccia di controllo sarà possibile accedere all’impostazione avanzata



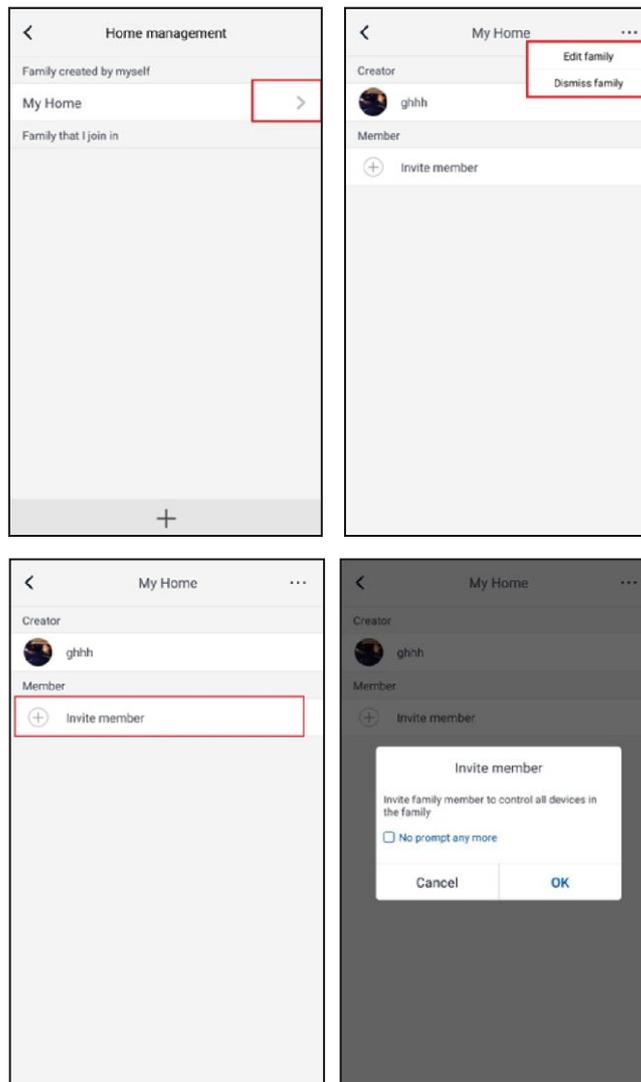
3.3 Impostazione di altre funzioni

Toccare l’icona del profilo nell’angolo in alto a sinistra della pagina iniziale ed impostare le singole funzioni nel successivo menù.



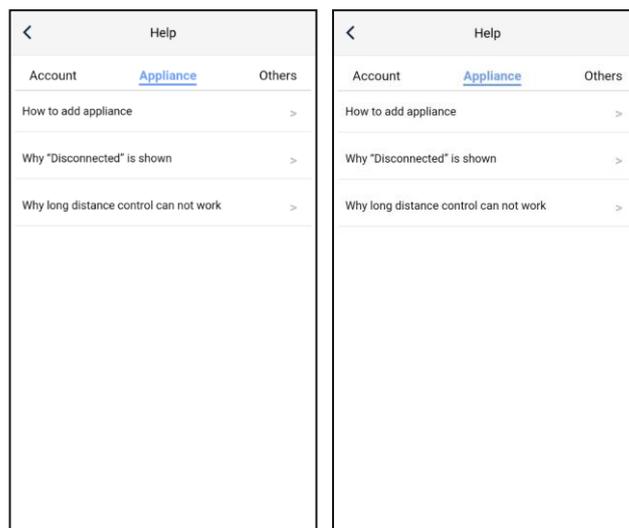
3.3.1 Gestione della casa

Se si vuole creare o amministrare la gestione per tutta la famiglia, cliccare su **“Home management”** (Gestione della casa). È possibile aggiungere altri membri della famiglia invitando gli account registrati.

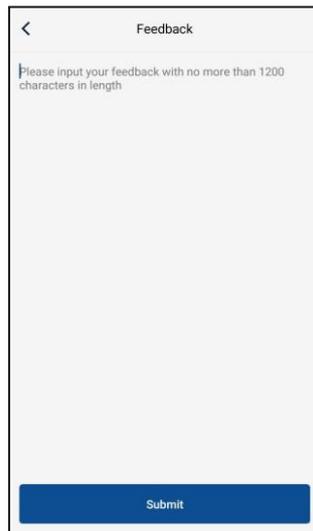


3.3.2 Help

Cliccare su **“Help”** (Aiuto) e visualizzare le Istruzioni operative dell'app.

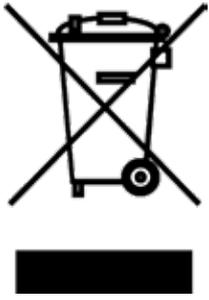


Cliccando su **“Feedback”** (Riscontro) si invia il riscontro.



The image shows a mobile application interface for a feedback form. At the top, there is a navigation bar with a back arrow on the left and the title "Feedback" in the center. Below the navigation bar, there is a text input field with a light blue border. The placeholder text inside the field reads: "Please input your feedback with no more than 1200 characters in length". At the bottom of the form, there is a solid blue button with the text "Submit" in white.

RACCOLTA DI RIFIUTI ELETTRICI



Il simbolo riportato sul prodotto o nella documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per un corretto smaltimento del prodotto, consegnarlo nei punti di raccolta designati, dove sarà accettato gratuitamente. Il corretto smaltimento del prodotto aiuterà a preservare le preziose risorse naturali ed eviterà le possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere le conseguenze di uno smaltimento improprio dei rifiuti. Per maggiori informazioni contattare le autorità locali o il centro di raccolta più vicino.

INFORMAZIONI SUL REFRIGERANTE

Quest'apparecchio contiene gas fluorurati a effetto serra inclusi nel Protocollo di Kyoto. La manutenzione e lo smaltimento devono essere eseguite esclusivamente dal personale qualificato.

Tipo di refrigerante: R32

Quantità di refrigerante: vedere l'etichetta dell'apparecchiatura

Valore GWP: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO₂ eq)

GWP = Global Warming Potential (potenziale di riscaldamento globale)



L'apparecchio è riempito con il refrigerante infiammabile R32.

In caso di problemi con qualità o di altro tipo, rivolgersi al rivenditore locale o al centro di assistenza autorizzato. **In pericolo di salute, chiamare il numero di emergenza: 112**

FABBRICANTE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

London W1F 7LD

UK

www.sinclair-world.com

L'apparecchio è stato prodotto in Cina (Made in China).

RAPPRESENTANTE, SUPPORTO TECNICO ED ASSISTENZA

BEIJER REF ITALY S. r. l.

Viale Monza 338

20128 Milano

Italia

Tel.: +39 02 252 00 81 | Fax: +39 02 252 008 80

www.beijerref.it | info.airconditioning@beijerref.it

